

A JE' JU'UNA', CAJ U YAN BAT'AN TS'IBTA PABLO TI' U YET ACSA'ORIROB ICH U CAJAR CORINTO 1 CORINTIOS

*A Pablojo' caj u ts'ibtaj a je' ju'una' ti' a
yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Corinto*

¹ A teno', Pablojen, quire' jach tsoy tu t'Λn C'uj caj u pΛyen C'uj soc yΛjtseq'uiren u t'Λn Jesucristo. A teno', Pablojen, baxuc in wet acsa'orir Sóstenes quin t'Λnicob techex. ² Quin ts'ibtic techex a je' ju'una', a mac a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Corinto, soc a xaquiquex tu ca much'quintiquex a bΛjex. MΛ' ja wirej, C'uj yΛninechex, quire' caj a wacsex ta worex ti' u parar, Jesucristo. A C'ujo', cu pΛyiquechex soc a c'ujintiquex C'uj. MΛ' chen techex cu pΛya'r ten C'uj quir a c'ujintiquex C'uj, tan u pΛyic tu cotor mac cax tu cΛja'anob, a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' ic Jaj Ts'urirex. MΛ' ja wirej, p'eri'o'onex quire' yejero'onex Jesucristo. ³ A teno', in jach c'at C'uj ca' u qui' cΛnantechex, soc mΛna' ba' ca bin a tucrex. Baxuc quin c'atic ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo techex xan.

Bic tabar caj u yam to'onex Jesucristo

⁴ A teno', quin wa'aric ti' C'uj: “Bayo', C'uj, quire' caj a wacsaj ti'ob ta tsoyirob, a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' Jesucristo, a robob a ti' yΛnob tu cajarob Corinto.” Rajra' quin wa'aric ti' C'uj. ⁵ MΛ' ja

wirej, quin wa'aric: “Bayo' ti' C'uj”, quire' wa ber caj a wacsex ta worex ti' Jesús, caj a c'Λmex tu cotor a ba' jach tsoy soc c'ucha'an a worex a qui' tsec'tiquex u t'Λn C'uj. Bayiri' xan, caj a qui' najtex a ba' ti' yΛn ich u jach tajir u t'Λn C'uj. ⁶ Rajen jach chich a worex ti' u t'Λn C'uj, quire' caj a c'Λmex tu cotor a ba' jach tsoyo', caj a wu'yex in tsec'tob Cristo tu' yΛnechex. ⁷ MΛ' ja wirej, ca manex a qui' tsec'tiquex u t'Λn C'uj. Bayiri' xan, ca qui' najtiquex a ba' ti' yΛn ich u tajir u t'Λn C'uj, quire' ra' ts'abij techex ten C'uj. Quire' caj a jach c'Λmex u jach tsoyir u t'Λn, a caj in tsec'tob techex uch. Quire' ca qui' pajuquex u q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. A ray u q'uinino', cu joc'ar u tajir tu cotor ba'. ⁸ Chen a C'ujo', je' u chichquintic a worex hasta a ray u q'uinino', ca' bin xuruc t'Λn soc mΛna' mac c'ucha'an yor u pΛq'uic a pachex, cax tu q'uinin cu yocar Jesucristo juez. ⁹ MΛ' ja wirej, a C'ujo', rajra' cu betic an ten bic caj u toc araj uch ti' mac. Raji' caj u pΛyechex ra' u q'uinin caj a wu'yex u t'Λn C'uj, soc a wet manex yejer Jesucristo, quire' raji' u parar, bayiri' xan ic Jaj Ts'urirex.

P'eri'quint a worex

¹⁰ A teno', Pablojen, quin chich c'atic techex in wet acsa'orirex, quire' ts'a'b in beyaj ten ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Rajen quin wa'aric techex ca' a p'eri'quintex a t'Λnex tu cotorechex, soc quet a worex, soc p'eri' a tucurex xan. MΛ' ja wirej, mΛ' tsoy tu t'Λn C'uj wa ca p'usiquex a bΛjex, ca' a chen p'eri'quintex a bΛjex. ¹¹ In wet acsa'orirex caj in wu'yaj ya'ara' ten a mac a cΛja'an ich u yatoch

Cloé, ca pacran nunquiquex a t'Λnex tu yΛnechex. ¹² U'yex ba' u c'at ya'aric aro'. Jujunturechex ca wa'ariquex: “Pablo, raji' yΛninen quire' tan in cΛnic u t'Λn.” U jer, tan ya'aric: “A teno', Apolos, raji' yΛninen, quire' tan in cΛnic u t'Λn.” U jer, tan ya'aric: “A teno', Cefas raji' yΛninen quire' tan in cΛnic u t'Λn.” U jer tan ya'aric: “A teno', Cristo, raji' yΛninen quire' tan in cΛnic u t'Λn.” ¹³ Barej caj a nunquex a t'Λnex irechex wa tan a jΛsiquex jun xot' Cristo techexi'. MΛ' ja wirej, a Cristojo', raji' yΛnin tu cotor mac a yacsmΛnob tu yorob. Arex wa Pablo caj sinij ich u cruz quir u bo'otic u bo'orir a si'pirex? A werex, mΛ' taji'. Arex ten, caj acsa'b ja' ta jo'rex a ucho', caj acsa'b ja' ta jo'rex soc ten yΛninechex? A werex mΛ' taji'. ¹⁴ Quin chen a'aric ti' C'uj: “Bayo' C'uj quire' caj in chen acsaj ja' tu jo'r Crispo yejer Gayo.” MΛ' jin wacsaj ja' tu jo'r u jer mac ich techex. ¹⁵ Rajen, mΛna' mac c'ucha'an yor u sosoc aric: “A teno', acsa'b ja' tin jo'r ten Pablo soc in cΛnicob u t'Λn Pablo.” ¹⁶ Jaj bΛca'an, c'aj ten, caj in wacsaj ja' tu jo'rob u bΛjob ich yatoch Estéfanas. MΛ' jin wacsaj ja' tu jo'r u jer, mΛ' jin c'Λ'oman baje'rer. Tin t'Λn, mΛna' u jer. ¹⁷ Biquinin chen mΛ' ya'ab caj in wacsaj ja' tu jo'rob, quire' Cristo caj u chen tuchi'ten quir in man in tsec't u jach tsoyir u t'Λn, mΛ' quir in wacsic ja' tu jo'rob mac, caj u ya'araj. Ca' in tsec't u t'Λn, mΛ' jin nonoj c'Λnej u t'Λnob a mac a ju ne'er ba' ich yoc'ocab, soc mac cu chen bin u quibicob u nonoj t'Λnob, mΛ' ju yacsicob tu yorob ti' Jesús, a mac a quimij ich u cruz quir u bo'ota'r u si'pirob.

Cristo a mac u chichir u muc' C'uj bayiri' u ne'er

C'uj

¹⁸ MΛ' ja wirej, a mac a mΛ' ju c'Λm u t'Λn C'uj, a cu chen p'astic tu cu yubic a mac a caj u tsec'taj bic tabar quimij Cristo ich u cruz, a caj u ya'araj, mΛ' taji', raji'ob cu bin erarob ich c'ac'. Chen to'onexo', a mac a u c'ΛmΛnob u t'Λn C'uj, ij querex a je' t'Λna', ra' u jach chichir u muc' C'uj quir u taquico'onex.

¹⁹ Rajen caj u ts'ibtaj uch, a mac a ts'ab u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic uch, caj u ya'araj:

A teno', quij C'uj, bin in ca' in ruc'sic u t'Λn a mac a ju netus er tu cotor ba'. Bayiri' a cu tus aricob cu najticob tu cotor ba'. Baxuc caj ara'b ten C'uj uch.

²⁰ Rajen, a C'ujjo', caj u yesaj to'onex jach jot, a ba' a cu tus aricob u ne'er tu cotor ba', cax u ne'er ju'unob, cax a net'ojob tu cu tsicbarob ich u yet t'ojirob. MΛ' ja wirej, mΛ' c'ucha'an yorob u quetquinticob a ba' u ne'erob mac yejer a ba' u ne'er C'uj. ²¹ Quire' jach tsoy tu t'Λn C'uj, rajen caj u tucraj u ta'quic a mac a cu yacsicob tu yorob ti' Cristo, caj u c'Λnenob a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj soc in tsec'ticob u t'Λn cax caj u p'astajob bic tabar u quimij Cristo ich u cruz. MΛ' ja wirej, C'uj caj u tucraj wa mΛ' ju cha'bar mac u yerob u bΛjiri' C'uj a cu tus aricob u ne'er tu cotor ba' ich yoc'ocab.

²² A ju winiquirob judíojo', caj u c'atob jach carem beyaj an bic cu betic C'uj, soc yerob wa yΛn u muc' C'uj Jesús, soc ca' yacsob tu yorob ti' Cristo. Chen u winiquirob griego, caj u cΛxtob bic tabar yerob C'uj an ten bic u cΛnicob u ne'er ba'. ²³ Chen a tenobo', quin man in tsec'ticob u t'Λn Cristo, mΛ' jin wesob carem beyaj an bic cu betic C'uj ich u winiquirob judío. MΛ' jin camsob

ich u winiquirob griego a ra' u ne'er ba'. Quin tsec'ticob Cristo an bic caj quimij ich u cruz. Rajen u winiquirob judío cu choctar u yorob, bayiri' xan, u winiquirob griego cu ya'aricob: "Jot a Cristojo'", quire' quimij ich u cruz. ²⁴Chen y Δ n u winiquirob judío, yejer u winiquirob griego, a teta'b ten C'uj caj u yacsajob tu yorob. Rajen robob yerob a Cristojo' jach chich u muc' tu quimij ich u cruz. Bayiri' yerob xan, a ba' cu tucric C'uj ti' Cristo jach manan tsoy. ²⁵M Δ ' ja wirej, a ba' cu ya'aricob mac, a ti' y Δ n ich yoc'ocab, ti' C'uj: "Jot a C'uj, an ten bic cu ya'aric u taco'onexo'." Chen a C'ujo', jach manan tsoy caj u yiraj aro'. Bayiri' a mac a ti' y Δ n ich yoc'ocab cu ya'aricob: "Quire' Cristo quimij ich u cruz m Δ na' u muc'." Barej a C'ujo', jach manan u chichir u muc' caj u yiraj aro'. ²⁶Qui' c' Δ 'otex bic C'uj caj u tetechex in wet asa'orirex. Tu tetaj wa ya'ab a ju ne'er ba'? M Δ ' ju tetaj, quire' baxuc cu teticob mac tera' ich yoc'ocab. A C'ujo', m Δ ' ju tetaj techex quir u ts'urintiquex mac. M Δ ' ju tetaj techex C'uj, quire' rocha'bechex ten a n Δ ' ich yatoch rey wa gobernador. Ch Δ c y Δ n ich techex u tajir, chen m Δ ' ya'abi'. ²⁷U b Δ jiri' C'uj caj u tetechex quire' tsoy tu t' Δ n caj u tetechex. M Δ ' ja wirej, a mac tera' ich yoc'ocab cu ya'aricob techex: "M Δ ' ja jach u'yex t' Δ n irej wa m Δ na' a xiquinex." Chen a C'ujo' caj u tetechex soc u sura'quinticob a mac a cu tus ne'er tu cotor ba'. M Δ ' ja wirej, caj u tetechex C'uj, cax a mac te' y Δ n ich yoc'ocaba', cu ya'aricob: "Jot a mac a yacsm Δ nob tu yorob." Caj u tetechex quir u sura'quinticob a mac a cu p'asticob techex, quire' u b Δ jiri' cu tucricob jach chich u muc'. ²⁸A C'ujo', caj u tetaj mac, cax p'asta'b ten

u rac'ob. Cax cu tucricob a rac'obex: "Irehex u p'up'irechex robir", caj u tetechex C'uj soc u ch'esic a mac a cu tsicbarob baxuc cu ya'aric u p'up'irechex robir. ²⁹ A baywo', caj u teto'onex C'uj soc m \wedge na' mac cu bin ya'aric \wedge c \wedge tan ti' C'uj: "Caj u tetajen C'uj quire' caj u yiraj jach manan tsoyiren." ³⁰ U b \wedge jiri' C'uj, caj u p'eri'quintechechex yejer Cristo, quire' caj a wacsajex ta worex. Rajen a wet manex Cristo, rajen quij cariquex: "A Cristojo', raji' cu camsico'onex soc ij querex C'uj." M \wedge ' ja wirej, quire' caj ij cacsex tij corex ti' Cristo, rajen cu c' \wedge mico'onex C'uj. Quire' caj ij cacsex tij corex ti' Cristo, quic beyajex ti' C'uj. Quire' caj ij cacsex tij corex ti' C'uj, jeroj bin u ca' u taco'onex C'uj. ³¹ Soc u nup'ur a ba' cu ya'aric ich u t' \wedge n C'uj, arex ti' a mac ya'aric ti' u w \wedge c' \wedge s bajiri': "Jach tsoyen a teno'." Ca' a wa'arej: "Jach tsoyech a techo' Jaj Ts'urir, quire' a ba' caj a betaj tech a teno'." Baxuc cu ya'aric u t' \wedge n C'uj a ts'iba'an ucho'.

2

U t' \wedge n ten Pablo ti' a ba' caj u betaj Cristo caj quimij ich cruz

¹ Caj taren uch tu y \wedge nechex, quir in tsec'tic techex in wet aca'sorirex. Caj in tsec'taj u tajir u t' \wedge n C'uj. M \wedge ' jin tsec'taj an ten bic mac u jach er u tsec'tic, m \wedge ' yejer u t' \wedge n a mac a ju jach ne'er tsicbar. ² A teno', caj in p'isaj in b \wedge j ca' in chen camsechex ti' Cristo, soc a werex biquinin caj quimij ich u cruz. Rajen m \wedge ' taren irej mac a ju ne'er bare'. ³ Caj in tsec'taj techex, m \wedge ' jach ti' y \wedge n in wor, quin babac \wedge nc \wedge r, quire' jach sajquen m \wedge ' ja wacsex ta worex ti' u t' \wedge n C'uj. ⁴ Barej caj

tsicban Δ jen techex u jach tsoyir u t' Δ n C'uj tuj in tsec'taj techex. M Δ ' ja wirej, m Δ ' jin c' Δ naj t' Δ n iren a mac a caj u ne'er t' Δ n. Chen in c' Δ naj t' Δ n a tu ts'aja ten u Taj'or u Pixam C'uj ten, rajen caj a wacsex ta worex, quire' ra' u muc' C'uj. ⁵ Rajen caj a wacsex ta worex ti' u t' Δ n C'uj caj a quibex, quire' raji' u Taj'or u Pixam C'uj. M Δ ' ja wacsex ta worex quire' u t' Δ n mac, a ju ne'er t' Δ n.

Chen u Taj'or u Pixam C'uj cu ts'ic ij querex C'uj

⁶ Chen a teno', wa ber quin tsicbar ti' a mac a chich yor ti' u t' Δ n C'uj, a ray u q'uinino' quin tsicbar ra' u jach er t' Δ no'. Chen a ray t' Δ no', m Δ ' ra' u t' Δ no' a cu tar te' ich yoc'ocab, chen ti' u tar ca'anan a ray t' Δ no'. A ray t' Δ no' m Δ ' u ti' u tar ich u jach ts'urir, a cu ts'urinticob a mac a ti' ich y Δ nob yoc'ocab, quire' je' u ch'ejar a ray t' Δ no', cax baje'rer tan u ch'ejari'. ⁷ A ba' quin tsicbarob, ra' m Δ ' quet yejer a ba' cu tsicbarob, a mac a ti' y Δ n ich yoc'ocab. M Δ ' ja wirej, u ne'er C'uj a quin tsicbarob ti' mac, a ra' u mucu ne'er C'uj, quire' m Δ ' toy yertob a mac a m Δ ' yerob C'uj ich yoc'ocab. Quire' a C'ujo', cax m Δ ' toy betac a je' ru'um uch, tu ch'ic chunin tu cotor ba', C'uj caj u tucraj bic tabar cu bin u yacsico'onex, soc p'eri'o'onex quic bin ic reyintiquex C'uj ich u sasirir C'uj. ⁸ M Δ ' ja wirej, a mac a cu ts'urinticob mac ich yoc'ocab, a caj u ya'arob ca' quinsac Cristo ich u cruz, robob m Δ ' yerob u ne'er C'uj quire' wa yerob uch, m Δ ' biq'uin u quinsob Cristo ich u cruz. Quire' ic Jaj Ts'urirex jach manan tsoy. ⁹ A teno', quin tsec'tic an ten bic caj u ts'ibtaj a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic uch. U'yex ba' cu ya'aric C'uj:

U ric'sam Δ no'onex C'uj baje'rer, ti' mac a cu yajquinticob C'uj. M Δ na' mac caj u chen u'yaj, m Δ na' mac caj u tucraj a ba' caj u ric'saj to'onex C'uj, quire' jach manan a ba' cu tucric mac.

¹⁰ Chen a C'uj^o, caj u yesaj to'onex a cu yajquinticob C'uj, a ba' m Δ ' yerob a cu ts'urinticob mac. M Δ ' ja wirej, caj u yesaj to'onex a ne'er C'uj. A ra' u c'at ya'aric, caj u yesaj to'onex Cristo, a mac tuchi'ta'b ten C'uj ich yoc'ocab. A to'onexo', m Δ ' c'ucha'an ij corexic najtex aro', wa m Δ ' ju yesaj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj. M Δ ' ja wirej, a mac a cu yajquinticob C'uj, quet yejer a mac a tan u to'car ten C'uj, toc y Δ n u Taj'or u Pixam C'uj. Rajen raji' cu yesic ti'ob a ba' u chen er C'uj, cax a ba' cu jach tar tam ich u tucur C'uj. Quire' ra' u beyaj u Taj'or u Pixam C'uj, quire' cu c Δ xtic soc yer tu cotor a ba' cu tucric C'uj.

¹¹ M Δ ' ja wirej, baxuc yejero'onex xan. M Δ na' mac yer a ba' cu tucric mac, chen u b Δ jiri' u pixam yer. M Δ ' wa baxuc a C'uj^o? M Δ na' mac yer a ba' cu tucric C'uj wa m Δ ' ju Taj'or u Pixam C'uj cu yesic to'onex. U Taj'or u Pixam C'uj, raji' yer tu cotor ba' ti' C'uj. ¹² A to'onexo', a mac caj u yacsaj tu yor ti' Cristo, m Δ ' jic chen tucrex an ten bic tu cotor mac cu tucricob, quire' quic tucriquex an ten bic u Taj'or u Pixam C'uj u c'at a ray u q'uinin caj u ts'aja to'onex C'uj u Taj'or u Pixam C'uj. Raji' caj u ts'aja to'onex u Taj'or u Pixam C'uj soc ij querex tu cotor u tsoyir a caj u ts'aja to'onex C'uj. ¹³ Rajen quij cariquex a ba' caj u camso'onex u Taj'or u Pixam C'uj to'onex. A ray t' Δ nob, m Δ ' ju t' Δ n a camsa'b ten xib, a ju ne'er t' Δ n ich yoc'ocab. M Δ ' ja wirej, quic toc ariquex a ba' caj u camso'onex u Taj'or u Pixam

C'uj to'onex, soc ij cariquex ti' a mac a toc y Δ n u Taj'or u Pixam C'uj.

¹⁴ Chen a mac a m Δ na' u Taj'or u Pixam C'uj ti', m Δ ' c'ucha'an yor u c' Δ mic u tajir a ba' camsa'b ten u Taj'or u Pixam C'uj. M Δ ' ju bin u jach najtej quire' cu ya'aric: "Jach jot, quij, m Δ ' b Δ ' wir." M Δ ' ja wirej, wa raji' m Δ na' u Taj'or u Pixam C'uj ti', m Δ ' c'ucha'an yor yiric a ba' jach manan co'ojo', a cu ts'ab Δ r ten u Taj'or u Pixam C'uj ti' mac. ¹⁵ A mac a y Δ n u Taj'or u Pixam C'uj ti', c'ucha'an yor u najtic tu cotor a ba' ts'ab ten u Taj'or u Pixam C'uj. Chen a mac a m Δ na' u Taj'or u Pixam C'uj ti', m Δ ' ju najtej a mac a y Δ n u Taj'or u Pixam C'uj ti'. ¹⁶ M Δ ' ja wirej, a mac a y Δ n u Taj'or u Pixam C'uj ti', c'ucha'an yor u najtic tu cotor ba', quire' y Δ n u tucur Jesucristo ti'. Rajen a mac a m Δ na' u Taj'or u Pixam C'uj ti', m Δ ' ju najtej a mac a y Δ n u Taj'or u Pixam C'uj ti'. U'yex, ba' cu ya'aric a mac a ts'ab u tucur quir u ts'ibtic u t' Δ n C'uj uch. "A mac yer u tucur C'uj? M Δ na' mac. Je' wa ju c'uchur tu q'uinin cu camsic ti' C'uj mac? M Δ na' mac cu bin u camsej." Chen a to'onexo', y Δ n u tucur Jesucristo.

3

Ij quet beyajex yejer C'uj

¹ Rajen in wet aca'sorirex, m Δ ' c'ucha'an in wor in t' Δ niquechex an ten bic in t' Δ nic a mac a toc y Δ n u Taj'or u Pixam C'uj. Quin chen t' Δ niquechex an bic mac a cu man ich yoc'ocab cu t' Δ nic a chichano'. M Δ ' ja wirej, chichanechex ti' u t' Δ n C'uj. ² Caj in camsechex u t' Δ n C'uj uch, ra' quir a c' Δ miquex C'uj. A teno', iren mac a cu ts'ic u

chuch chan och. Biquinin caj in chen camsechex uch baxuco'? Quire' mΛ' toy c'uchuc a worex ti' u t'Λn C'uj a ti' a mac a chichij yor ti' u t'Λn C'uj. Quire' irechex chan och a mΛ' c'uchuc tu q'uinin u chi'ic yoch bΛc'. U berer bΛje'rer, mΛ' toy c'uchuc tu q'uinin in camsiqechex u t'Λn C'uj a ti' a mac a chichij ti' u t'Λn C'uj. ³ MΛ' ja wirej, caj a manex ich a c'aso' irechex a mac a mΛ' yerob C'uj, quire' robob cu ts'urinticob a c'aso'. Wa ber ti' yΛn mac tu yΛnechex caj q'uexij yorob. Wa ber ti' yΛn mac tu yΛnechex caj u nuncob u t'Λnob, mΛ' wa taj quin wa'aric ca manex ich u c'asir an ten bic mac a mΛ' yerob C'uj? Rajen quin wa'aric, mΛ' ja manex irechex mac a pay u berob ten u Taj'or u Pixam C'uj. ⁴ Quire' wa ber cu ya'aric mac tu yΛnechex: "A teno', quij, jach taj raji' yΛninen Pablo, quire' caj in cΛn u t'Λn." U jer caj u ya'araj: "A teno', jach taj raji' yΛninen Apolos, quire' caj in cΛn u t'Λn." MΛ' wa jach taj mΛ' tan a manex irechex a mac a pay u ber ten u Taj'or u Pixam C'uj?

⁵ Rajen quin bin in wa'aric techex. Apolos yejerenob xan, a tenobo' u c'urewenob C'uj quir in tsec'ticob u t'Λn C'uj techex, soc a wacsiquex ta worex ti' Cristo. Chen u tiriri' ti' in beyajob, caj ts'aja a tenobo' C'uj a tenobo'. ⁶ MΛ' ja wirej, a teno', caj in tsec' techex u t'Λn C'uj caj a wacsex ta worex, rajen caj a yΛnxchun a much'quintajex a bΛjex quir a wu'yiquex u t'Λn C'uj. Rajen iren yΛjpΛq'uiren a narex ich a corex. A Apoloso', caj tarij tu' yΛnechex soc u camsiqechex u t'Λn C'uj soc a qui' acsiquex ta worex ti' Cristo. Rajen a Apoloso', irej a mac a cu jo'ya'tic u yijir ta corex quir u joc'ar. Chen a C'ujjo', caj u ch'isaj u pΛc'ar

soc u nunctar. ⁷ U'yex ba' u c'at ya'aric aro'. A mac a cu pʌq'uic u yijir quet yejer a mac a cu jo'ya'tic u yijir cax noj, chen a C'ujo', a cu ch'isic u yijir, jach manan noj. ⁸ A teno', p'eri' in beyajob yejer Apolos cax u tiriri' ti' in beyajob, quire' Apolos, raji' irej a mac a cu jo'ya'tic u yijir. A teno', iren a cu pʌq'uic u yijir. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin, a C'ujo' cu bin u bo'otic u bo'orir in c'ʌbob jujunturenob, an ten bic caj beyajnʌjenob. ⁹ Mʌ' ja wirej, a tenobo', quet in beyajob yejer C'uj, Apolos yejeren. A techexo', irechex in corob tu beyajnʌjenob Apolos yejeren, quire' techex caj a wacsajex ta worex ti' Cristo, baje'rer ca sayirex tu pach jach C'uj.

Bayiri' xan, c'ucha'an ij corex ij cariquex irechex u najirechex C'uj, quire' C'uj cu c'ʌxic techex irej mac a cu c'ʌxic u yatoch. ¹⁰ Quire' tsoy tu t'ʌn C'uj, rajen ts'a'b in beyaj ten C'uj tu quin yʌnxchun in tsec'tic u t'ʌn C'uj ca' in much'quint mac quir u yubic u t'ʌn C'uj. Rajen iren a mac ne'er u ts'ʌpquintic tunich quir u c'ʌxic yatoch. A teno', caj in ts'ʌpquinta tunichir soc u chichtar u yoc yatoch. Mʌ' ja wirej, tu quin yʌnxchun in tsec'tic ti' mac soc u yacsic tu yor ti' Cristo. Aro' irej tunich tu cu yʌnxchun u ts'ʌpquintic quir u c'ʌxic yatoch. Caj ts'oc in ts'ʌpquintic u tunichir, a cu yʌnxchun, jeroj, u jer mac cu bin u c'uchur quir u ts'ʌpquintic u jer tunich. Aro' irej u jer mac cu c'uchur ta wicnʌnex, quir u camsiquechex u t'ʌn C'uj. Chen quin chich aric ti' jujuntur mac: "Qui' irej bic tabar u ts'ʌpquintic." Mʌ' ja wirej, jujunturo'onex, bin in ca'ex ich ʌcʌtan C'uj, rajen qui' irej ba' cu camsa' ti' a yacsmanob tu yorob. ¹¹ Barej, caj in tsec'taj techex Jesucristo uch, aro' ir

a teno', quin ts'ʌpquintic u tunichir soc u chichtar u yoc yatoch. Rajen quij cariquex raji' Jesucristo caj ij ts'ʌpquintex, mʌna' u jer u ts'ʌpquinir tunich quir u chichtar u yoc yatoch, jariri'o', mʌna' u jer. ¹² YʌN mac cu bin u pʌq'uic ba' ich yoc'or u tunichir quir u chichtar u yoc yatoch. Jaj ix tʌcoj, cu bin u pʌq'uic oro, a ba' jach co'ojo'. Wa sac taq'uin, a ba' jach co'oj xano'. Wa cu bin u pʌq'uic chan tunich a jach co'oj xano'. Jaj ix tʌcoj, u jer mac cu bin u pʌq'uic u jer ba' ich yoc'or u tunichir quir u chichtar u yoc yatoch. Jaj ix tʌcoj, cu bin u pʌq'uic che', wa su'uc cu pʌq'uic, wa ju sor cu pʌq'uic. ¹³ Chen a mac a cu pʌq'uic ba' ich yoc'or u tunichir quir u chichtar u yoc yatoch, je' u bin tumta'bir u beyaj. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin, c'ac' cu bin tumtic u beyaj. Cu bin tumta'bir tu q'uinin u xur t'ʌn. A ray u q'uinino', cu bin irbir biquira' u beyaj mac wa tsoy u beyaj, wa mʌ' tsoy u beyaj mac. ¹⁴ Wa jix tʌcoj cu chʌc p'atar u beyaj, a ba' u pʌc'aj yoc'or u tunichir quir u chichtar u yoc, caj ts'oc u tumta'b ten c'ac', jeroj cu bin qui' acsa'bir ten C'uj a mac tsoy u beyaj ich ca'anan. Cu bin bo'otbir u bo'orir u c'ʌb ten C'uj. ¹⁵ Chen a mac a caj u pʌc'aj ba' ich yoc'or u tunichir quir u chichtar u yoc yatoch, wa yʌN ba' caj u pʌc'aj, chen caj toc rʌc erij tuj tumta'b ten C'uj, jeroj, sat u beyaj, cax u bʌjiri' cu bin tacbir ten C'uj quir u cuxtar munt q'uin. Aro' ir a mac a tacbir ten mac tu erij yatoch, chen rʌc sat u ba'tac.

¹⁶ A teno', in wer a werex wa ju najirechex C'uj quire' ti' aca'an techex u Taj'or u Pixam C'uj. ¹⁷ Wa jix tʌcoj, wa mac cu c'asquintic u najir C'uj an ten bic mac cu c'ʌxic u yatoch yejer rʌb che'. Bin u ca'

ts'a'bir u muc'yaj munt q'uin ca' bin xuruc t'Λn. MΛ' ja wirej, a najo' tu ric'sa C'uj quir u beyaj C'uj. YΛn c'aj techex a bΛjiri'ex u najirechex C'uj.

¹⁸ A teno', quin chich aric techex. Arex ti' mac: "MΛ' ja tus aric a bΛjiri'." Wa yΛn mac tu' yΛnechex tu ca much'quintiquex a bΛjex quir a wu'yiquex u t'Λn C'uj wa c'ucha'an yor u tetic quir u sayir tu pach a mac a camsic u t'Λn C'uj, quire' jach t'oj ti' a ba' yΛn ich yoc'ocab. Arex ti' wa ju c'at u waysic u bΛj jach t'ojir, ca' yacsej tu yor. Chen a ray u q'uinino', a mac a mΛ' yer C'uj bin u ca' ya'arej ti': "Jot a techo'." ¹⁹ Rajen Λcatan tu wich C'uj a ba' cu cay aricob a mac a ti' yΛn ich yoc'ocab: "In ne'er ba'." A C'ujo', cu ya'aric: "Jot aro'", quij. MΛ' ja wirej, ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj ten a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic. Raji' caj ya'araj: "A C'ujo', mΛ' ju cha'bar a mac a ti' yΛn ich yoc'ocab, a cu ya'aric u ne'er ba' ca' u pΛyey u ber u bΛjiri'e'. A C'ujo', cu macΛr u berob." ²⁰ Ti' toy yΛn u jer tu ts'iba'an u t'Λn C'uj tu cu ya'aric: "A C'ujo', yer a ba' cu tucric, a mac a ju ne'er ba' rajen raji' yer jach jot u tucurob." ²¹ Rajen mΛ' tsoy a wu'yiquex ta worex ir wa jach caremechex quire' a ne'erechex ba'. Baxuc mΛ' tsoy a wu'yiquex ta worex wa jach caremechex quire' caj sayechex tu pach a mac a cu camsiquex u t'Λn C'uj. ²² MΛ' ja wirej, a C'ujo', caj u chuc u ts'a techex tu cotor ba' a c'atiquex. MΛna' wa tu tuchi'ta techex Pablo yejer Pedro yejer Apolos soc u yamtiquechex? Jeroj, C'uj caj u ts'aja techex a yoc'ocabo' quir a cΛjtarex. Jeroj, C'uj caj u ts'aja techex quir a cuxtarex, baxuc caj u ts'aja techex a quiminex soc u yamtiquechex. Jeroj, C'uj caj u ts'aja techex tu cotor ba' a ti' yΛn

baje'rera', baxuc C'uj caj u ts'aja techex tu cotor ba', a cu bin taro' ca' bin c'uchuc tu q'uinin. A techexo', techex yΛnin tu cotor ba'. ²³ Biquinin a techexo', techex yΛnin tu cotor ba', quire' raji' yΛninechex Cristo. Bayiri' xan, a Cristojo', raji' yΛnin C'uj.

4

Raji' u beyaj a mac teta'b ten Cristo uch quir u tsec'ta'r u t'Λn

¹ Quire' jach taj a ba' caj in wa'araj techex, rajen ca' a wirenobex an ten bic u c'urewenob Cristo. MΛ' ja wirej, C'uj caj u tetenob ca' in tsec'tob a ba' u c'at C'uj, soc u yerob a mac a ti' yΛnob ich yococabo'. Rajen caj in tsec'tajobi', rajen u ca' ts'urirenob ti' ic Jaj Ts'urirex. ² A techexo', a werex a ba' jach manan noj ti' u ca' ts'urir mac. Ra' u ca' ts'urir mac ca' u toc betej tu cotor a ba' chen c'ata'b ti' ten u jach ts'urir. ³ A teno', mΛ' jin bin in wa'arej wa caj in toc rΛc betaj tu cotor a ba' tu chen c'ata ten in Jaj Ts'urir a teno'. U bΛjiri' in Jaj Ts'urir je' u cΛxtic u yirej wa caj in toc rΛc betaj a ba' tu chen c'ata a teno'. A teno', quin chen nunquic ti' C'uj, mΛ' techex jin nunquej, mΛ' ti' u jer maqui'. Rajen mΛ' c'ucha'an in wor in wa'aric wa caj in toc rΛc quibaj. ⁴ Cax tin t'Λn a teno', mΛna' ba' quin tucric quire' mΛ' jin wu'yaj tin wor wa yΛn ba' caj in tucraj uch. MΛ' ja wirej, u bΛjiri' ic Jaj Ts'urirex cu bin u cΛxtej yirej soc raji' cu bin ya'aric wa mΛ' jin toc rΛc betaj tu cotor a ba' caj u c'ata ten uch. ⁵ Rajen quin chich aric techex, mΛ' ja yΛn taquiquex u jo'r mac wa oc tu c'asir a mac a cu beyaj ti' C'uj, wa mΛ' oc tu c'asir. Quire' mΛ' c'uchij

tu q'uinin a p'isa'an ten C'uj. YΛn pajex u q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex quire' raji' juez. Jeroj, je' u joc'ar u tajir tu cotor ba'. A ray u q'uinino', ic Jaj Ts'urirex ti' cu bin u joc'sa'bir tu sasirir a ba' caj u mucu betob mac uch. Je' u bin esbir biq'uinin caj u betob ba' uch. Ca' bin ts'ocac u yiric u tajir tu cotor ba', jeroj C'uj cu bin ya'aric: “Jach tsoyech, quire' a ba' ta betex tsoy.”

⁶ A teno', barej caj in wa'araj techex aro' in wet acsa'orirex, caj in chen c'Λnaj Apolos yejer in bΛjiri' quir in camsic techex ba'. A teno', quin tsicbar ti' u jer mac a ti' yΛn tu yΛnechex xan. Rajen mΛ' ja chen tucriqueux quin chen tsicbar yejeren Apolos. MΛ' ja wirej, a baxuco' ca bin a cΛniquenobex, quire' ta wirenobex in beyajob. Rajen ca' cuxraco'onex an ten bic cu ya'aric u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, in wet acsa'orirex, mΛ' tsoy wa ca wa'ariqueux: “A teno', raji' yΛninen mac quire' tan in cΛnic u t'Λn.” Pachir ca p'astic u jer, a cu camsic u t'Λn C'uj. ⁷ Arex ten mac caj u ya'araj techex tsoy ca wa'ariqueux: “A teno' raji' yΛninen mac quire' tan in cΛnic u t'Λn?” A techexo', ca tucriqueux jach manan tsoyechex rajen? MΛ' wa C'uj caj u ts'aja techex tu cotor a ba' yΛn techex? Bic tabar ca tucriqueux jach tsoyechex an ten bic a bΛjiri'ex toc yΛn techex tu cotor ba'?

⁸ Ca tus tucriquechex toc yΛn techex u t'Λn C'uj, irechex mac a jach nachΛji tu cu janΛn. MΛ' ba'wir u jer yo'och. A techexo', caj a tus tucrex xan, jach qui' a worex mΛna' ba' ca tucriqueux, rajen mΛna' a c'atex. A techexo', irechex a mac a toc oc u reyintob C'uj. Chen caj oquechex a reyintiquex C'uj, irechex mac a mΛ' jin yamtob a Apoloso',

yejerenob. An bic in jach c'at in wiriquechex a reyintiquex C'uj u jach tajir soc quet ti' yʌno'onex tu quic bin ic reyintex C'uj. ⁹ Yʌn tentenin in so'soc tucric C'uj caj u tetaj a tenobo' yʌjtseq'uirenob soc jach pachir in c'uchurob a tenobo' a tu yʌn tuchi'tenob Cristo ca' xiquenob in tsec'tajob u t'ʌn, soc pʌyber cu c'uchurob a tu tsec'tob u t'ʌn C'uj uch. Tin t'ʌn, C'uj caj u tetenob soc jach pachirenobo', irenob mac a cu bin quinsbir ten u ts'urir u cajar soc yirir ten u winiquirob bic tabar in quinsa'rob. Soc yirir ten yʌjmasirob u t'ʌn C'uj xan, soc yirir ten tu cotor mac ich yoc'ocab a cu ya'aricob a tenobo': "Jach jot." ¹⁰ U'yex biquinin caj in wa'araj techex aro'. Quire' quin manob in tsec'tob u t'ʌn Cristo tu' yʌn a mʌ' yerob C'uj, robob cu ya'aricob: "Jach jot a mac a yʌn tuchi'ta'b ten Cristo quir u tsec'ticob u t'ʌn." Chen a techexo', ca cay ariquex a bʌjiri'ex: "Jach t'ojenob ti' u t'ʌn C'uj." Chen robob u ca' aricob a tenob: "Jach otsichʌjob." Baxuc cu ya'aricob a tenobo', a mac a mʌ' yerob C'uj. Chen a techexo', ca cay ariquex a bʌjiri'ex: "In jach ne'er ba' ti' u t'ʌn C'uj." A mac a mʌ' yerob C'uj cu p'actiquenob a tenobo', chen a techexo', cu jach suractiquechexob. ¹¹ A tenob, u berer baje'rer, quin muc'yajob quire' wi'ijenob. U berer baje'rer, quin muc'yajob quire' uc'chʌjenob. U berer baje'rer, quin muc'yajob quire' rab in noc'ob yejer in pech' xʌnabob. U berer baje'rer quin muc'yajob tu cu tac'jʌts'tiquenob. U berer baje'rer quin muc'yajob quire' mʌna' in wayob tu quin wenenob. ¹² Quin jach beyajob yejer in c'ʌbob soc in mʌnicob in wo'ochob. Tu' quin man in tsec'tob u t'ʌn C'uj, wa cu cʌrʌxt'ʌntiquenob,

quin wac u yamta'rob ten C'uj. Barej ber caj chucob in pachob, jeroj, quin muc'ticob. ¹³ Bayiri' xan, barej ber cu ya'aric ba' a tenob a mac a mΛ' ju yerob C'uj, chanber quin t'Λnicob a ti'obo' caj in wa'arob ti' mac, mΛ' ju yΛn manob tu c'asir. A cu yiriquenob a tenobo', irenob a mac a jach c'as, a cu puricob ich c'ac'nab u winiquirob griego soc u tus jawsicob u yajirob. Baxuc cu tus tucricob a tenobo'.

¹⁴ A jera' a quin ts'ibtic techex, mΛ' quir in pΛyic a suraquirex, chen quir in chich aric techex an ten bic u tet cu t'Λnic u parar u jach yaj. MΛ' ja wirej, a techexo', in pararechex in jach yajechech.

¹⁵ Wa jix tΛcoj, yΛn techex jach pim mac quir u camsiqechex ti' u t'Λn Cristo, mΛ' ju bin pimtar a tetex, quire' a teno', a jach tetenex quire' tin pararin techex tu tin tsec'ta techex u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ¹⁶ Rajen, quin chich aric techex quetquintej a worex soc p'eri' ij corex yejero'onex.

¹⁷ Quire' in c'at in wiriquechex ic p'eri'quintic ij corex yejero'onex, rajen caj in tuchi'techex Timoteo, a mac in jach yaj, ir wa jin jach parar xan, quire' caj in tsicbataj ti' ic Jaj Ts'urirex. Raji' cu betic a ba' toc ara'b ti'. A Timoteojo', je' u c'asic techex bic tabar caj manen tu tsoyir, caj in wacsaj tin wor uch ti' Cristo, an ten bic caj in camsaj ich tu cotor mac a tu cu much'quinticob u bΛjob quir u yubicob u t'Λn C'uj. ¹⁸ Ti' yΛn mac tu' yΛnechex a mac mΛ' wa yerob quin tar in wirechex, rajen robob caj u yubob chich yorob, quire' cu tus tucricob tu yorob ire wa jach manan tsoyob. ¹⁹ Wa ju c'at ic Jaj Ts'urirex ca' tac in wirechex, jeroj seb quin bin c'uchur tu yΛnechex. A ray u q'uinino', je'

in tumtic in wirej a ba' c'ucha'an yorob u beticob a ray winiquirobo', a cu yubicob tu yorob jach manan tsoyirob, mΛ' chen a ba' cu ya'aricobo'.²⁰ MΛ' ja wirej, a mac a cu bin ocar tu cu bin u reyinticob C'uj, ca' manac tu tsoyir, soc mΛ' ju chen t'Λnob. ²¹ Arex ba' a c'atex ten. A c'atex wa rajra' a betex a ba' ca betiquex baje'rer soc in ts'ic a muc'yajex ca' bin c'uchuquen. Wa ja c'atex a betex a ba' tsoy soc in qui' tsicbar techex wa ber ca' bin c'uchuquen.

5

Biquinin caj u joc'sob u baj tu cu much'quinticob u bajob tu cu yubicob u t'Λn C'uj

¹ Tin wu'y u juminticob mac, a tan ya'aricob: "YΛn mac tu' yΛn a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Corinto, cu man yire xquic, a mac u ch'amΛn u tet uch", quij. A ba' cu man u jumintob mac mΛna' ich winiquir a mΛ' yerob C'ujo'. MΛ' ja wirej, robob mΛ' ju raq'uintej xquic, a ju ch'amΛn u tet uch. ² A techexo', a ca wu'yiquex ta worex jach manan tsoyirechex, arex ten biquinin mΛ' ja wac't a bajex, quire' a ba' u ber ti' a wet acsa'orirex? Toc joc'sex tu ca much'quintiquex a bajex tu ca wu'yiquex u t'Λn C'uj a ray xibo', quire' a ba' caj u betaj! ³ Toc joc'sex cax mΛ' ti' yΛnen quir in joc'sic, quire' nach yΛnen. Toc joc'sex ti', irej wa jin bajiri' ti' yΛnen ta wicnΛnex. MΛ' ja wirej, ts'oc in toc ta'quicob u jo'r techex a ti'o', rajen ca' joc'ac. ⁴ Caj in toc tac u jo'r quire' ts'a'b in beyaj ten Ic Jaj Ts'urirex. Raji' caj u ya'araj tsoy in ta'quic u jo'r a mac a cu man tu c'asir. Rajen caj in toc ta'caj u jo'r a ray xibo'

quire' a ba' caj u betaj uch. Rajen ca' a much'quint a b Δ jex tu ca wu'yiquex u t' Δ n C'uj irej wa ti' y Δ nen ten ta wicn Δ nex. U muc' ic Jaj Tsurirex cu bin u yamtiquechex, cax m Δ ' ti' y Δ nen ta wicn Δ nex. ⁵ A ray xibo', ca' a joc'sex tu ca much'quintic a b Δ jex quir a wu'yiquex u t' Δ n C'uj, ca' a c'ubex ti' quisin soc raji' cu bin ts'ic u muc'yaj. Jaj ix t Δ coj, ca' bin ts'ocac u ts'ic u muc'yaj je' u to'car u pixam ten C'uj ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

⁶ Rajen quin wa'aricob techex. M Δ ' ja y Δ n u'yiquex ta worex jach tsoyechex, quire' a ba' u ber tu' y Δ nechex baje'rer. A jach erex: "A chichin a p Δ j s Δ c Δ no', cu r Δ c p Δ jquintic tu cotor a s Δ c Δ no'." M Δ ' ja wirej, tsoya wiriquex a ray xibo' a cu mano', raji' cu bin yacs a si'pirex. ⁷ Rajen a b Δ jiri'ex ca' a ruc'sex a ba' c'asir a c Δ nm Δ nex uch, a ra' u quinino' m Δ ' ja werex C'uj. Ca' a ruc'sex aro', irej u winiquirob judío a cu macanticob yo'och a tabar u q'uinin pascua. M Δ ' ja wirej, cu man u c Δ x Δ ob quir u ruc'sicob tu yatochob a p Δ j s Δ c Δ no', soc m Δ ' ju pac'ar ich yo'och. Rajen ruc'sex a ray xibo' soc m Δ ' ju pac'ar techex. Quire' y Δ n c'aj techex, caj quinsa'b Jesús ir u chan ar a t Δ m Δ n yuco'. Caj quinsa'b a t Δ m Δ n yuco' quir u banic u jo'r yatoch yejer u q'uiq'uer t Δ m Δ n yuc soc m Δ ' ju quimin mac a ti' y Δ n ich yatocho'. Caj quinsa'b Jesús to'onex quir u ruc'sic ic si'pirex. ⁸ Quire' Cristo caj u c'ub u b Δ j soc u quinsa', u bo'orir ic si'pirex rajen rajra' ca' manaco'onex tu tsoyir, ca' ic p' Δ tex ic manex a tu cotor a c'aso' an ten bic u winiquirob judío caj u r Δ c ruc'sob a p Δ j s Δ c Δ no', soc m Δ ' ju pac'ar. Ca' ic p' Δ tex ic tucriquex ba', ca' ic tucrex a tsoyo'. Ca' ic p' Δ tex a c'aso' soc taj ic manex tu tsoyir.

⁹ Caj in ts'ibtaj ju'un techex uch, caj in wa'araj techex: “MΛ' ja rajra' manex yejer xib a mac a nanij u man yejer xquic.” ¹⁰ Caj in wa'araj techex uch aro', mΛ' jin c'at a tus tucriquex ca' a rΛc juts a bΛjex tu cotor mac a ti' yΛnob ich yoc'ocabo', a mac u nonoj bΛjiri'ob cu tucricob, wa ti' a mac a cu ya'cric ba', wa ti' mac a cu manob, wa ti' mac a cu tus c'ujinticob tus c'uj. MΛ' ja wirej, wa ja toc quibiquex a caj in wa'araj techex, jeroj, chen yejer a wet acsa'orirex ca tsicbarex yejer. ¹¹ Chen ich a je' ju'una', caj in wa'araj mΛ' ja yΛn t'Λniquex a mac a caj u tus araj yacsic tu yor wa taj cu man, wa ju nonoj bΛjiri' cu chen tucric. Wa cu tus c'ujinticob tus c'uj, wa cu pΛq'uic u pach mac, wa nanij cu carchΛjar, wa cu ya'cric ba'. Wa baxuco', mΛ' ja wacsiquex ta watochex. ¹²⁻¹³ MΛ' ja wirej, mΛ' ra' in beyaj a teno', quir in ta'quic u jo'rob a mac a mΛ' yerob C'uj. A C'ujo', bin u ca' ta'cbir u jo'rob a ti'obo'. Quire' ra' a beyajex quir a wiriquex a wet acsa'orirex quire' cu manob tu c'asir. Ca' a ruc'sex a mac a cu manob tu c'asir. Baxuc ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj.

6

A mac a yacsmanob tu yorob cu nunquicob u t'Λnob ich ΛcΛtan juez

¹ Wa jix tΛcoj, ti' yΛn mac tu' yΛnechex, a yΛn ba' choquinta'b yor ten yet acsa'orirob. YΛn arex ti', mΛ' ju yΛn yΛn bin ich ΛcΛtan u ts'urir u ca-jar quir u ta'quic u jo'r yet acsa'orir. Arex ti', ca' xicob ΛcΛtan ich u ts'urirob u yet acsa'orirob. ² Biquinin mΛ' wa ja werex ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'Λn, a techexo', ca bin ocarex reyir

yejer C'uj ich yoc'ocab. Wa ca bin ocarex reyir yejer C'uj ich yoc'ocab, jeroj, c'ucha'an a worex a $\text{c}\Delta\text{xtiquex}$ a $\text{w}\text{ir}\text{ex}$ ba' c'asir $\text{y}\Delta\text{n}$ ti' mac tu' $\text{y}\Delta\text{nechex}$ $\text{c}\Delta\text{x}$ chichin. ³ Biquinin $\text{m}\Delta'$ wa ja werex quet reyo'onex yejer Cristo, rajen raji' quic bin ic ts'urintex a $\text{y}\Delta\text{jmasi}\text{rob}$ u t' Δn C'uj. Rajen c'ucha'an a worex a sisquintiquex u yor a mac a choquinta'b yor yet $\text{acs}\Delta'$ orirob tu' $\text{y}\Delta\text{nechex}$ quire' $\text{m}\Delta'$ jar a sisquintic yor aro'. ⁴ Wa jix $\text{t}\Delta\text{coj}$ c'uchur tu' q'uinin bin a ca' a $\text{sisquinte}\text{j}$ yor mac a choquij yor ich yococab tu' $\text{y}\Delta\text{nechex}$. A teno', tin t' Δn , $\text{m}\Delta'$ ja bin a yacsiquex a wet $\text{acs}\Delta'$ orirex ich $\Delta\text{c}\Delta\text{tan}$ a mac a $\text{m}\Delta'$ yerob C'uj, quire' $\text{m}\Delta'$ p'eri' yorob yejero'onexe'. ⁵ Caj in wa'araj techex aro' soc a $\text{p}\Delta\text{yiquex}$ a su'tarex, a techexo', a ca wu'yiquex ta worex jach tsoyechex. Arex ten wa $\text{m}\Delta\text{n}\Delta'$ mac ti' $\text{y}\Delta\text{n}$ tu' $\text{y}\Delta\text{nechex}$ tu' ca much'quintiquex soc a wu'yiquex u t' Δn C'uj, a c'ucha'an yor u najtej bic tabar u sisquintic u yor u yet $\text{acs}\Delta'$ orir? ⁶ Chen biquinin cu chen bin mac a $\text{yacs}\text{m}\Delta\text{nob}$ tu' yor ti' Cristo ich $\Delta\text{c}\Delta\text{tan}$ u jach ts'urir u cajar quir u ta'quic u jo'rob u yet $\text{acs}\Delta'$ orirob? $\text{M}\Delta'$ ja wirej, $\text{m}\Delta'$ tsoy ti' a mac a $\text{m}\Delta'$ $\text{yacs}\text{m}\Delta\text{nob}$ tu' yorob ti' Cristo u sisquintic yorob a pacran yet $\text{acs}\Delta'$ orirob.

⁷ Rajen, toc ocar yajaw si'pirex tu' $\text{y}\Delta\text{nechexex}$ ra' u q'uinin a $\text{b}\Delta\text{jiri}'\text{ex}$ caj a pacran tac a jo'rex ich $\Delta\text{c}\Delta\text{tan}$ u jach ts'urir a cajarex, a $\text{m}\Delta'$ yerob C'ujo'. $\text{M}\Delta'$ wa jach tsoy, ca' a muc'tex a ba' a ber techex? $\text{M}\Delta'$ wa jach manan tsoy ca' a muc'tex wa ber cu ts' Δricob a pachex quir u ch'icob a ba' $\text{y}\Delta\text{n}$ techex? ⁸ Chen a techexo', caj a wa'arex: "In $\text{wacs}\text{m}\Delta\text{nob}$ tin worob", a $\text{b}\Delta\text{jiri}'\text{ex}$, ca betiquex a ray c'aso'. Bayiri' irej wa ca tus a'criquex u ba'tac

a wet acsa'orirex quire' mΛ' ja sutexi'.

⁹ A teno', mΛ' c'ucha'an in wor in najtic biquin mΛ' ja muc'tiquex a ba' a ber techex, cax cu ch'icob a ba'taquex a cu tus a'cricob cax mΛ' u wΛc'Λs suticob a ba'taquex. MΛ' wa ja werex a mac a cu betic a c'aso' a tu yΛnechex, raji' mΛ' ju bin acsa'bir ten C'uj tu cu bin u reyinticob C'uj. Rajen, mΛ' tsoy ya'aric mac wa tsoy u man yejer xquic, cax yΛn u rac', wa cu ya'aric, wa tsoy u man xquic yejer xib, cax yΛn u man. Rajen mΛ' tsoy ya'aric mac wa tsoy u tus c'ujintic tus c'uj. Rajen mΛ' tsoy ya'aric, wa xquic u man yejer u yet xquiquir, wa xib cu man yejer u yet xibir. ¹⁰ Baxuc xan, a mac a cu ya'cric ba', mΛ' ju bin acsa'bir ten C'uj, cax a mac a cu pachtic u ba'tac u rac'ob, a mac a cu carchΛjΛr, a mac a cu tsicbar c'as ti' u jer mac, a mac a cu ya'cric ba' ti' mac a cu raxic. ¹¹ A ucho', baxuc yΛn jun yarechex, a mΛ' toy a wacsajex ta worex ti' Cristo. Chen C'uj caj u ruc's a si'pirex. Baje'rer, caj a c'Λmajex u muc' C'uj quir a manex tu tsoyir. Bayiri' xan, caj a c'Λmajex u muc' soc c'ucha'an a worex ti' a tsoyo'. MΛ' ja wirej, caj a c'Λmajex u muc', quire' caj a wacsex ta worex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, quire' caj u yamtechex u Taj'or u Pixam C'uj.

A winquirirex quir u jach beyaj ti' C'uj soc yiric mac jach manan jach carem C'uj

¹² Ti' yΛn mac tu yΛnechex a cu ya'aricob: “C'ucha'an in wor in betic tu cotor ba' a mΛ' ara'an ten C'uj wa tsoy in betej.” A teno', quin nunquic, yΛn ba' c'ucha'an in wor in betic, chen yΛn tenten mΛ' tsoy ca' in betej. Cax c'ucha'an in wor in betic

tu cotor ba', chen m Λ ' jin cha' in ts'urintejen ba'.
¹³ Ti' y Δ n u jer mac tu y Δ nechex a cu ya'aric: "Ij co'ochex raji' yo'och ic n Δ q'uex, bayiri' xan, a ij n Δ q'uexo' raji' quir u bin ij co'och, quet bayiri'." A teno', quin bin in nunquic: "Jin, chen a C'ujo' je' u r Δ c ch'esique' a ca'turo'." M Λ ' ja wirej, u winquirir mac, m Λ ' quir u man yejer xquic, m Λ ' yer xib xan. Ra' u winquirir mac quir u c'ujintic C'uj soc raji' u ts'urintic C'uj. ¹⁴ Quire' ic Tetex C'uj caj u ric'saj ic Jaj Ts'urirex ich u quimirir. Raji' cu bin u ric'sico'onex ich u quimirir, quire' y Δ n u jach chichir u muc' quir u ric'sico'onex.

¹⁵ Biquinin m Λ ' ja werex wa raji' ic winquirirex tu tajir u winquirir ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Arex ten wa jach tsoy in joc'sic in winquirir a ra' y Δ nin in winquirir Cristo, ca' in ts'aj ti' xquic in winquirir, a nanij u man? A teno' quin nunquic, m Λ ' biq'uin quen. ¹⁶ Biquinin m Λ ' ja werexi' wa mac caj u p'er'quintaj u b Δ j yejer xquic a nanij u mano', caj u p'er'iquint u winquirir, rajen turiri' yejer. M Λ ' wa c'aj techex tu ts'iba'an ich u t' Δ n C'uj, taj cu ya'aric to'onex: "Cax robob ca'tur u winquirirob, robob turiri'ch Δ j u winquirirob." ¹⁷ Chen a mac a yacsm Δ nob tu yorob ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo toc turiri'ch Δ j u pixam yejer.

¹⁸ Rajen m Λ ' ja manex yejer xquic, m Λ ' a manex yejer xib xan, quire' tu cotor u si'pir cu yacsic mac, m Λ ' ju c'asquintic u b Δ jiri' u winquirir. Chen a mac a cu man yejer xquic, cax wa yejer xib, cu yacsic u si'pir tu winquirir caj u ruc'saj u winquirir, a ra' y Δ nin u winquirir Cristo caj u ts'aj ti' xquic u winquirir a nanij u man. ¹⁹ Biquinin m Λ ' ja werex a winquirirex ra' u yatoch u Taj'or u Pixam C'uj

quir u c_Λtar to'onex. Ra' ts'aja'an ten C'uj to'onex, rajen a techexo' m_Λ' ja y_Λn ts'urintiquex a winquirirex, quire' m_Λ' techex y_Λnin a winquirirexi'.²⁰ Y_Λn c'aj techex C'uj caj u bo'ot u bo'orir ic si'pirex yejer a ba' jach co'oj. Rajen c'ujintex C'uj ich a winquirirex, bayiri' yejer a pixamex xan.

7

Bic tabar mac cu ch'ic u mam wa ju rac'

¹ Baje'rer, je' in wa'aric techex a ba' caj a c'atex ten ich u ju'unin a ta ts'ibtex ten. A teno', tin t'_Λn, tsoy wa xib m_Λ' ju ch'a u rac'.² Chen quire' ya'ab mac cu manob ta cajarex, rajen jach manan tsoy wa jujuntur xib cu ch'ic u rac', baxuc xan, wa jujuntur xquic u ch'ic u mam xan.³ Arex ti', a mac a tu ch'aj u rac', ca' u bet a ba' u c'at ti' u rac', baxuc xan, arex xan ti' a xquico', a tu ch'aj u mam' ca' u bet a ba' u c'at ti' u mam xano'.⁴ A xquico', m_Λ' ju y_Λn ma'quintic u b_Λjiri' u winquirir, quire' ra' u ts'urir u winquirir u mam. Baxuc xan, a mam', m_Λ' ju yan ma'quintic u winquirir quire' ra' u ts'urir u winquirir u rac'.⁵ Rajen m_Λ' ja pacran ma'quintic a winquirirex ti' a b_Λjiri'ex. Jari' wa ta quetquint a worex soc tenten a pacran ma'quintic a winquirirex quir a t'_Λniquex C'uj. Tsoy wa baxuco', chen barej ca' bin ts'ocac a t'_Λniquex C'uj, Ca' a p'_Λtiquex a pacran ma'quint a winquirirex. Jaj ix t_Λcoj, je' u tumta'r a worex ten quisin quire' ca pacran ma'quint a winquirirex.

⁶ A teno', caj in wa'araj techex tsoy wa mac cu chab_Λr u ch'ic u rac', wa ju mam tsoy cu chab_Λr u ch'ic u mam chen m_Λ' jin wa'araj ti' tu cotor mac u

ch'a u rac' wa ju mam. ⁷ An bic in jach c'at tu cotor xib ca' u c_Λnen a teno', m_Λ' jin raq'uintic xquic. Chen a teno', in wer jujuntur ca' u betej a ba' ts'abij ten C'uj ti', ca' u betej. Jujuntur u tirir ti'. U jer u tirir ti' xan.

⁸ Baje'rer, quin wa'aric ti' a mac a m_Λna' u rac', bayiri' ti' a mac a y_Λn u mam uch, chen quimij. Arex ti'ob tsoy wa cu p'at_Λrob an bic ten. ⁹ Chen wa m_Λ' u c'uchur u yor u muc'tej, arex ti'ob ca' u ch'a u rac' wa ju mam. Quire' jach tsoy u ch'ic u rac', wa ju mam quire' cu jach pachtej u ch'a u rac' wa ju mam.

¹⁰ Baje'rer, quin wa'aric ti' a mac a ju ch'ajm_Λnob u rac' wa ju mam. A teno', quin wa'aric wa ja xquico' a ju ch'am_Λnob u mam. M_Λ' ju y_Λn p'atob u mam. A teno', m_Λ' jin wa'arej, u b_Λjiri' ic Jaj Ts'urirex caj u ya'araj. ¹¹ Wa jaj ix t_Λcoj, a xquico' caj u toc p'at u mam, arex ti' soc m_Λ' ju y_Λn m_Λmintic u jer. Jaj ix t_Λcoj je' u w_Λc'as bin ich u mam a tu p'ataj soc p'eri' u yorob yejer u mam xan. A ju mam xan, m_Λ' ju y_Λn p'at u rac'.

¹² Ti' a mac a t'irij, u'yex ba' quin wa'aric techex. A ba' quin bin in wa'arej techex chen in b_Λjiri' in t'_Λn, a rayo' m_Λ' u camsm_Λnen ic Jaj Ts'urirex aro' to'onex. Wa ja wet aca'sorirex u toc ch'am_Λn u rac', a m_Λ' yacsm_Λn tu yor ti' Cristojo'. Wa quet yor u c_Λjar ich yicn_Λn u mam. Arex ti' m_Λ' ju y_Λn p'atic u rac'. ¹³ Bayiri' xan, ti' a xquico', a yacsm_Λn tu yoro', chen y_Λn u mam a m_Λ' yacsm_Λn tu yor ti' Cristojo'. Wa quet yor u mam u c_Λjar ich yicn_Λn u rac'. Arex ti' a ray xquico' m_Λ' ju y_Λn p'atic u mam. ¹⁴ Quire' a ju mam, a m_Λ' yacsm_Λn tu yor cu bin c'_Λmbir ten C'uj irej wa tsoy quire' caj u raq'uintaj xquic a

yacsmΛn tu yor ti' Cristojo'. Bayiri' xan, a ju rac'o', a mΛ' yacsmΛn tu yor cu bin c'Λmbir ten C'uj irej wa tsoy, quire' caj u mamintaj xib a yacsmΛn tu yor ti' Cristojo'. Wa mΛ' baxuco', robob u pararob, irob u pararob a mΛ' yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo. Chen baje' rer, je' u ch'ijirob quir u beticob tsoy u t'Λn ti' C'uj. ¹⁵ Jaj ix tΛcoj wa yΛn mac, a mΛ' yacsmΛn tu yoro' u c'at u p'Λtic u rac', wa ju mam a caj u yacsaj tu yoro', tsire'ej u p'Λtique'. Quire' a ba' cu yubic tu yor a mac a mΛ' yacsmΛn tu yoro'. Arex ti' a mac a yacsmΛn tu yoro', cax xib, cax xquic, mΛ' ju yΛn su'sej u mam wa ju rac', quire' C'uj mΛ' ju c'at yiric mac cu joc'ar yor. ¹⁶ Arex ten, a techo' xquic, a caj a wacsaj ta wor bic tabar a wertic wa je' u yacsic tu yor a mam, a mΛ' toy u yacsaj tu yor? MΛ' a wertic. Baxuc tech, a xibo' a caj a wacsaj ta wor. Bic tabar a wertic wa je' u yacsic tu yor a rac', a mΛ' toy u yacsaj tu yor? MΛ' a wertic xan. Rajen cha' u binob.

¹⁷ Chen jujunturechex, ca' a betex a ba' u c'at C'uj u betej. An ten bic C'uj u c'at jujuntur u betej ca' u betej, rajen ca' ic toc betex. Ra' quin chich aric ti' tu cotor in wet acsa'orirob tu cu much'quinticob u bΛj quir u yubicob u t'Λn C'uj, ca' u betob. ¹⁸ Jaj ix tΛcoj, wa yΛn mac ber caj u yacsaj tu yor toc ts'ira'an u yot'er an ten bic nanij u ts'iricob u winiquirob judío, arex ti' mΛ' ju yΛn ch'ic suraquir ti', quire' toc ts'ira'an yot'er. Jaj ix tΛcoj wa yΛn mac ber caj u yacsaj tu yor mΛ' ts'ira'an yot'er an ten bic nanij u ts'ira'an yot'er u winiquirob judío, arex ti', mΛ' ju yΛn ch'ic suraquir quire' mΛ' u ts'irmΛnob u yot'er an ten bic nanij cu ts'iricob yot'er u winiquirob judío. ¹⁹ Cax ts'ira'an u yot'er an ten bic nanij u ts'iricob u yot'er

u winiquirob judío, mΛ' ba'wir ti'. Cax mΛ' toy ts'ira'an u yot'er mac an ten bic nanij cu ts'iricob u yot'er u winiquirob judío, mΛ' ba'wir xan. A ba' ca' ic betex quire' jach manan tsoy, ca' ic betex tu cotor a ba' u c'at C'uj ca' ic betex. ²⁰ Cax a ba' a beyajex uch, ber mΛ' toy a wacsex ta worex ti' Cristo, tiri' ca p'atΛrex. ²¹ Jaj ix tΛcoj wa ju c'urew mac caj u yacsaj tu yor, rajen mΛ' ju c'uchur yor u bin tub u c'at, mΛ' ju chen tucrej ti'. Chen wa cu c'uchur tu q'uinin u ruc'ur tu c'Λna'an ten u ts'urir, ca' u p'is u bΛj u ruc'ur ca' xic a ti'o'. ²² MΛ' ja wirej, a mac a yacsmΛn tu yoro' ti' Cristo ic Jaj Ts'urirex, cax wa raji' u c'urew mac, rajen mΛ' c'ucha'an yor u bin tub u c'at, jari' a ba' u c'at u ts'urir. Arex ti' ΛcΛtan tu wich C'uj, toc ch'abir. Arex ti' a mac a toc ch'abir uch ber caj u yacsaj tu yor ti' ic Jaj Ts'urirex. A baje'rera', raji' u c'urew C'uj. ²³ Rajen, ic Jaj Ts'urirex raji' cu ya'aric ic beyajex, quire' jach co'oj caj u bo'otechex, rajen mΛna' u jer mac cu ya'aric a beyajex. ²⁴ Rajen in wet aca'sorirex, cax a ba' u betic mac, ber caj u yacsaj tu yor ti' Cristo, arex u p'atΛr ti' taro'. Quire' baje'rer, ic Jaj Ts'urirex ti' yΛn quir u yamta'rob a ti'obo'.

Ajera' cu tsicbar ti' a xquico' a mΛ' ch'abir ten xib, bayiri' ti' xquic a mΛna' u mamó' quire' quimij

²⁵ Baje'rer, bin in ca' in wa'arej techex ti' a xquico', a mΛ' ch'aja'an ten xibo'. Quin wa'aric ti'ob ba' quin chen tucric. A teno', tin t'Λn, cax mΛ' yarman ten ic Jaj Ts'urirex a teno'. Chen a teno', quin wa'aric a ba' in wer, quire' in Jaj Ts'urir tu yajquinten quire' yira otsirten. Raji' yer ra' quin wa'aric an ten bic u c'at. ²⁶ Rajen, quin wa'aric,

jach tsoy mac cax cu p'atΛr an ten bic raji' baje'rer, cax wa yΛn u rac', cax wa mΛna' u rac'. Quire' jach tabar u tar ic muc'yajex a to'onexo', a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo. ²⁷ Rajen a mac a yΛn u rac', arex ti' mΛ' ju yΛn p'Λtic. Bayiri', a mac a mΛna' u rac', arex ti', mΛ' ju yΛn cΛxtic a rac'. ²⁸ Chen wa xib cu ch'ic u rac', mΛ' ju pΛy u si'pir quire' caj u ch'aj. Bayiri', a xquico', wa mΛ' ch'ama'an ten mac wa cu mamintic xib, a rayo', mΛ' ju pΛy u si'pir xan. Quire' quic muc'yajex a ca' bin tac to'onex, a mac yΛn u rac', yejer a mac a yΛn u mam, jach ya'ab cu bin muc'yaj. A ra' quin wa'aric techexo', soc in yamtic techex. ²⁹ Rajen, in wet acsa'orirex, a teno', quin wa'aric techex je' u tar tu q'uinin cu tar ic muc'yajex a to'onexo'. A mac a toc yΛn u rac', arex ti', mΛ' ju chen tucric u rac'. ³⁰ Quin wa'aric ti' a mac a tucur u ca', arex ti', mΛ' ju chen tucric a ba' cu tucric. Quin wa'aric xan, ti' mac a qui' yoro', arex ti', mΛ' ju chen tucric a ba' cu qui'quintic u yor. Quin wa'aric ti' a mac a cu mΛnic ba', arex ti', mΛ' ju chen tucric ti' a ba' cu mΛnic. ³¹ Bayiri' xan, quin wa'aric ti' a mac a cu pachtic u ne t'ajΛr u ba'tac te' ich yococab, arex ti' mΛ' ju chen tucric u ba'tac. Quire' tu cotor a ba' quij quiriquex je' u rΛc ch'ejar biq'uini'.

³² Rajen, a teno', in c'at techex wa mΛ' ja cha'bΛrex a bΛjiri'ex a ca tucriquex ti' a ba' ti' yΛn ich yococab. MΛ' ja wirej, a mac a mΛna' u rac', cu tucric C'uj, quire' u c'at u qui'quintic yor C'uj tu cu beyaj a ti'o'. ³³ Chen a mac a yΛn u rac', raji' cu tucric u rac'. Bayiri' xan, bic tabar cu bin u qui'quintic u yor u rac'. ³⁴ Baxuc a xquic xano', u tiri' ti' a xquic xano' u tiri' u beyaj a

xquico', a toc cha'an yejer a mΛ' cha'an a xquico' u beyaj a xquico', a toc ch'a'an, yejer a xquico' a mΛ' ch'aja'ani'. MΛ' ja wirej, a xquico' a mΛ' ch'a'an ten xib cu chen tucric bic tabar u qui'quintic yor C'uj yejer tu cotor u pixam. Chen a xquico' a ch'a'an ten u mam, cu chen tucric bic tabar a ba' ca' u betej ba' te' ich yococab, yejer an ten bic tabar u qui'quintic u yor u mam.

³⁵ Aro' quin wa'aric techex, quire' in c'at in yamtiquechex. A teno', mΛ' jin c'at in ma'quic a berex. Chen in c'at ca' a betex a ba' jach tsoyo'. Bayiri' xan, in c'at a qui' sayΛrex tu pach C'uj quir a cΛniquex u t'Λn, mΛ' in c'at a cha'iquex u ma'quintej a berex mac.

³⁶ Chen u teto', cu chen tucric wa jach tsoy u parar xquic cu ch'ijir cax mΛ' ju mamintej xib, arex ti' ca' u betej a ba' u c'at u tet. Bayiri' xan, wa ju chen c'at u yir u parar u mΛmintej xib, arex u cha'bar u ch'ic u mam, aro' mΛ' u pΛy u si'pir. ³⁷ Jaj ix tΛcoj wa ju teto', u bΛjiri' aric, mΛna' u jer arej ti', chen jach taj ich u pixam caj u ya'araj: "Tsoy in parar xquic cu ch'ijir, cax mΛ' u mamintic xib." Ra' jach tsoy xan, mΛ' ju pΛy u si'piri'. ³⁸ Rajen a mac a cu ts'ic u parar xquic quir u mamintic xib, tsoy caj u betaj. Chen a mac a mΛ' ju c'at u ts'ic u parar xquic quir u mamintic xib, jach manan tsoy caj u betaj xan.

³⁹ A xquico', a yΛn u mam, ca' u p'atΛc ich yicnΛn u mam, a mun q'uinin cuxa'an. Wa ber ca' bin quimic u mam, a ray u q'uinino', c'ucha'an yor u mamintic u jer wa ju c'at. Chen ca' u mΛmintej a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo. ⁴⁰ Chen a teno', tin t'Λn, jach manan qui' yor a xquico', wa

mΛ' ju ch'a u jer u mam caj ts'oc u quimin u mam. Wa ca wa'ariquex yΛn techex u Taj'or u Pixam C'uj. Baxuc a teno' yΛn ten u Taj'or u Pixam C'uj a mac cu pΛyic in bero'.

8

A yo'ocho', a ts'a'bir ten mac ti' u tus rΛquir u c'uj

¹ Baje'rer, in c'at in wa'aric techex ti' a yo'ocho' a ti' t'Λra'an ich u tus rΛquir u c'uj. Jach tajir an ten bic caj a wa'arex ten ich a ju'unex a ta tsibtex tenob: "A to'onexo', ij querex tu cotoro'onex caj ic najtex bic tabar aro', quire' qui' camsa'bo'onex aro'." Ca' ij cΛnex xan, cax quic najtiquex ba'. Jaj ix ti' u ts'ic ij cuwiquex jach nojo'onex, rajen je' ic p'astiquex mac. Chen wa quic pacran yajquintiquex ic bΛjex, jeroj c'ucha'an ij corex ic yamtiquex tu cotor mac. ² Jaj ix tΛcoj wa yΛn mac cu tus tucric, wa raji' jach manan u najtic ba'. Raji'e', mΛ' toy u yΛnxchun u yer bic tabar u najtic ba', mΛ' yer bic tabar u yΛn c'uchur u najtic ba'. ³ Chen yΛn mac u yajquintic C'uj, raji' tsoy yiric tu wich C'uj.

⁴ Baje'rer, quin wa'aric techex ti' yo'och a ti' tu t'Λquinta mac ich u tus rΛquir u c'uj tu yΛnechex. A tenobo', in werob u tus rΛquir u c'uj, a ti' yΛn ich yococab jach jot. Bayiri' xan, in werob, mΛna' u jer C'uj jari' turiri' C'uj, a ti' yΛn ich ca'anano'. ⁵ YΛn mac a cu ya'aric yΛn c'ujob a ti' yΛnob ich ca'anan, bayiri' cu ya'aricob ti' yΛn ich yoc'ocabo'. Cax robob cu ya'aric, yΛn ya'ab u jach ts'urirob, bayiri' cu ya'aric ya'ab u c'ujob, a tenob mΛ' jin wa'arob baxuco'. ⁶ Chen a tenob, in werob yΛn

turiri' C'uj, raji' in Tetob C'uj, quire' raji' yΛnin tu cotor ba' a ti' yΛno'. Raji' xan, caj u ts'aj ij cuxtarex tera' soc ij c'ujintiquex C'uj. Bayiri' xan, in werob yΛn jari' turiri' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Raji' caj u betaj tu cotor a ba' ti' yΛn, quire' raji' xan, caj u ts'aj ij cuxtarex rajen cuxa'ano'onex baje'rer.

⁷ Chen aro' tu cotor mac mΛ' ju najtic an ten bic a to'onexo' quic najtiquex. MΛ' ja wirej, yΛn mac nanij caj u t'Λquinta yo'och ΛcΛtan ich u tus rΛquir u c'uj uch. Baxuc caj u betajob uch, chen baje'rere' caj u p'Λtob u t'Λquinticob yo'och ΛcΛtan u tus rΛquir u c'uj, quire' caj u yacsajob tu yorob. Chen wa ts'a'bir yo'och ti'ob ten mac quir u janticob, a ba' t'Λquinta'b ΛcΛtan ti' u tus rΛquir u c'uj. Robob, cax u bΛjiri'ob mΛ' ju t'Λquintob yo'och ich ΛcΛtan u tus rΛquir u c'uj, chen wa ber cu janticob a ba' ochir t'Λquinta'b ten mac ich ΛcΛtan u tus rΛquir u c'uj, robob cu yubicob an ten bic u bΛjiri'ob caj u t'Λquintob ich u tus rΛquir c'uj, quire' wa ber cu janticob a ray yo'ocho', mΛ' qui' yorob yubicob. Quire' mΛ' ju qui' najtob tu cotor, rajen u bΛjiri'ob cu ya'aricob, mΛ' tsoy a ba' cu beticob. ⁸ MΛ' ja wirej, cax a ba' ochir quic jantiquex, aro' mΛ' ju bin u qui'quinte'j yor C'uj soc tsoy yiric to'onex C'uj. Cax wa quic jantiquex aro', cax wa mΛ' ic jantiquex aro'. A yo'ocho', mΛ' ju bin yacso'onex ich ΛcΛtan C'uj soc u ya'aric wa jach tsoyo'onex wa mΛ' jach tsoyo'onex. ⁹ Chen a teno', quin chich aric techex, qui' cΛnant a bΛjex, cax a werex raji' mΛ' ju c'asquitechex, wa ber ca jantiquex. Chen, quire' u jer winic a mΛ' toy u qui' najte'j tu cotor a ba', an ten bic caj u yacsaj tu yor. Raji' je' u pΛyic u si'pir wa cu yiric a jantiquex a wo'ocho',

a t'Λra'an ich u rΛquir u tus c'uj. ¹⁰ A techexo', a werex wa ca jantiquex ba', raji' mΛ' ju c'asquintex chichin. Jaj ix tΛcoj, wa ti' yΛn mac a mΛ' toy qui' najtej bic tabar caj ij cacsajex tij corex tu cotor. Wa cu yiricob techex curiquechex tu ca janΛnex, ca jantiquex a ba' t'Λquinta'b ten mac ich ΛcΛtan ti' rΛquir u tus c'uj. Rajen quire', caj u yirechex ca jantiquex aro'. MΛ' wa je' u pachticob u jantej xan, a ba' t'Λquinta'b ten mac ich ΛcΛtan ti' u rΛquir u tus c'uj? ¹¹ Rajen ca' a qui' cΛnant a bΛjex, soc mΛ' ja pΛyiquex u si'pir, a mac a mΛ' toy u qui' najtej tu cotor a ba' yΛn. Rajen je' u p'Λtic u yacsic tu yor ti' Cristo, cax a techexo', caj najtajex tu cotor ba'. MΛ' ja wirej, Cristo caj u bo'ot u bo'orir u si'pir a wet acsa'orirex an ten bic caj u bo'ot u bo'orir a si'pirex xan. ¹² MΛ' ja wirej, wa jix ti' ca betiquex aro' ti' a mac a mΛ' toy u qui' najtej tu cotor ba', caj a pΛyex u si'pir a wet acsa'orirex. A ba' u si'pir caj a wacsajex ti' a wet acsa'orirex, mΛ' qui' yor Cristo, caj u yiraj a pΛyiquex u si'pir a wet acsa'orirex. ¹³ Rajen, quire' aro', wa jix ti' in wet acsa'orir mΛ' ju qui'tar u yor, quire' a ba' yiric in jantic, rajen jach manan tsoy wa mΛ' jin jantic a ba' cu pΛyic u si'pir in wet acsa'orir, soc mΛ' ju p'Λtic u yacsic tu yor ti' Cristo.

9

Ca' sΛjtac a mac a tuchi'ta'b ten Cristo

¹ Arex ten a ba' ca tucriquex. MΛ' wa caj u tuchi'ten ic Jaj Ts'urirex quir in tsec'tic u t'Λn, ba' ca tucriquex? MΛ' wa c'ucha'an in wor in bet a ba' u c'at ic Tetex C'uj, ba' ca tucriquex? MΛ' wa jin wiramΛn ic Jaj Ts'urirex? Biquinin, a

techexo', caj a wacsajex ta worex quire' beyanΛjen tu' yΛnechex. ² Cax u jer mac cu ya'aric: "MΛ' tuchi'ta'b Pablo ten Cristo quir u tsec'ta'r u t'Λn." Chen a techexo', a jach erex caj u tuchi'ten Cristo quir in tsec'tic u t'Λn, quire' techex caj a wacsex ta worex ti' ic Jaj Ts'urirex caj in wa'araj techex u t'Λn. A baxuco', caj esa'b ten C'uj jach taj raji' caj u tuchi'ten.

³ A ba' caj in chen araj techex, je' in wa'aric ti' tu cotor mac a ju c'at u ta'quic in jo'r a teno'. ⁴ Arex ten, biquinin mΛ' tsoy in janΛnob, cax wa uc'urnΛjenob ich yatoch mac tu quin tsec'ticob u t'Λn C'uj? ⁵ MΛ' wa tsoy a teno' ca' in raq'uintej xquic, a yacsman tu yor, bayiri' xan, soc in wet bin wa ber ca' bin xiquenob tu quin tsec'ticob u t'Λn an ten bic u jer yΛjtseq'uirob Cristo? Baxuc caj u betob xan u yits'inob ic Jaj Ts'urirex. Baxuc caj u betaj xan Pedro. ⁶ Arex tenob yejer Bernabé, a tenobo' tsoy mΛ' wa jin p'Λticob in beyajob quir in jaricob in taq'uin soc in janΛnob? ⁷ Tu yΛn a soldadojo' ca' xic u cΛxta'bir tu cotor ba' u c'at? Tu yΛn a mac a cu pΛq'uic u yaq'uir u wich uva cu mΛq'uic u wich uva wa ber cu ts'ic u wich? Tu yΛn mac a yΛn yΛrΛc' wacax ya'ab a cu yΛts'ic u yim yΛrΛc' wacax soc u yuq'uic? ⁸ A techexo', ca chen tucriquex wa quin so'so' a'aric aro' quire' in bajiri' in t'Λn? MΛ' wa ja werex baxuc caj ya'araj Moisés ich u t'Λn xan uch? ⁹ Quire' ti' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés, a tu cu ya'aric: "MΛ' tsoy a mΛquic u chi' ton wacax yejer chan chim tu cu yarch'Λctic u wich trigo quir u ruc'ur u sor, soc tsoy u jansan tu cu beyaj a ton wacaxo'." Baxuc caj u ya'araj Moisés uch. Biquinin a C'ujo', cu chen tucric a ton

wacaxo', rajen caj u ya'araj to'onex aro'? ¹⁰ MΛ' wa ra' cu ya'aric tu cotoro'onex? Jach taj caj u ts'ibto'onex aro', soc ca' bin jansac a mac a cu beyaj ti' C'uj. MΛ' ja wirej, a mac a cu muxic ru'um quir u pΛq'uic u pΛc'ar trigo, ca' u yΛn muxic u ru'um quir u mΛcantic a ba' cu bin u pΛq'uej. Ca' bo'otac u bo'orir u c'Λb. Bayiri' xan ti' a mac a cu chachtic u sor trigo raji' ca' bo'otac u bo'orir u c'Λb xan. ¹¹ A tenobo' caj in yΛn tsec'tob techex ti' u t'Λn C'uj, jach co'oj wa ca' in pajicob techex a ba' quin chen c'aticob? ¹² Ra' u quinin ti' yΛn u jer mac a mΛ' ju jach tucricob u c'atejob ba' ti' techex. MΛ' wa jach manan tsoy ca' in c'atejob ba' techex xan, quire' caj in yΛn tsec'tob techex u t'Λn C'uj uch?

Chen a tenob, mΛ' tin betajob aro', soc mΛ' jin joc'sicob u yorob mac tu yΛnechex. Rajen mΛ' jin mΛ'quinticob u ber mac soc u yacsic tu yor ti' Cristo. ¹³ Biquinin mΛ' wa ja werex a sacerdotejo' a cu beyaj ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj bo'ota'b u bo'orir u c'Λb tu cu c'Λmicob a ba' ts'aja'an ten u winiquirob judío ti' C'uj, a baywo', cu jaricob u bo'orir u beyajob. MΛ' wa ja werex a mac a cu cΛnanticob u ba'yirinquiri' tu cu t'Λquinticob yΛrΛc' quir u ts'ic ti' C'uj. Je' u ts'a'bΛr ti' jun xot' a yΛrΛc'o', a t'Λra'an ich u ba'yirinquiri', quire' ra' u bo'orir u c'Λb. ¹⁴ Bayiri' xan, caj u toc araj ic Jaj Ts'urirex: "A mac a cu tsec'tic u t'Λn C'uj ca' u bo'ota' ten mac a cu yubicob u jach tsoyir u t'Λn C'uj." Baxuc caj u ya'araj Jesús uch. ¹⁵ Chen a teno' mΛ' in c'atman ba' techex, cax caj u yara'aj to'onex Cristo wa tsoy ic jariquex ic taq'uinx tu quic tsec'tiquex u t'Λn C'uj. Bayiri' xan, wa ber caj in ts'ibtaj techex a je' ju'una', mΛ'

quir in c'atic techex ca' a ts'ajex ten a ba' in c'at. A biquinin a teno' mΛ' jin man in c'atej ba', cax wa quimen tu quin man in tsec' u t'Λn C'uj soc mΛ' jin man in c'at u jansenob tu quin tsec'ticob u t'Λn C'uj.

¹⁶ A teno', qui' in wor in wu'yic ya'ara', quin qui' beyaj tu quin tsec'tic u jach tsoyir u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, ca' manaquen in tsec't u t'Λn C'uj, quire' caj u tuchi'ten C'uj. Jach otsiren wa mΛ' jin bin in tsec't u t'Λn C'uj. A C'ujo', bin u ca' ts'a in muc'yaj. ¹⁷ Wa jin bΛjiri' quin tsec'tic u t'Λn C'uj, je' in pajic in c'Λmic in taq'uin. Chen ra' u q'uinin caj u teten C'uj soc in beyaj ti', rajen quin tsec'tic u t'Λn C'uj, mΛ' quir in jaric in taq'uin quin beyaj, chen quir in quibic u t'Λn a ti'o'. ¹⁸ Ba' u tsoyir cu bin tar ten wa ber quin tsec'tic u t'Λn C'uj? A werex wa ba' tsoyir cu bin tar ten? U jach qui'ir in wor tu quin tsec'tic u t'Λn C'uj, mΛ' bo'ota'an quire' tin tsec'tic u t'Λn. Cax jach tsoy in jaric in taq'uin quir in janΛn tu quin tsec'tic u t'Λn C'uj, chen a teno', mΛ' jin c'at u bo'orir in beyaj ti' C'uj.

¹⁹ Cax mΛ' ba'wir ten tu cotor mac, chen a teno' quin cha'ic u c'urewquintiquen tu cotor mac. Baxuc aro', quin betic soc c'ucha'an in wor in wa'aric ti' ya'ab mac, ca' u yacsej tu yor ti' Cristo. ²⁰ Barej wa ber ti' yΛnen ich u winiquirob judío, a teno' quin wesic in bΛj irej wa ju winiquiren judío, soc c'ucha'an in wor in wesic ti'ob u t'Λn C'uj soc u yacsicob tu yorob ti' Cristo. Wa ber ti' yΛnen ich mac a cu ya'aric cu quibic a ba' cu ya'aric ich u t'Λn Moisés, bayiri' ten quin quibic xan, soc c'ucha'an in wor in wesic ti'ob u t'Λn C'uj, soc u yacsicob tu yorob ti' Cristo, cax mΛ' ba'wir ca' in quibic baxuco'. ²¹ Chen, wa ber ti' yΛnen ich a mac a mΛ'

yubmΛnob u t'Λn Moisés, baxuc quin betic an ten bic robob cu beticob, soc c'ucha'an in wor in wesic ti'ob u t'Λn C'uj soc u yacsicob tu yorob ti' Cristo. Chen a teno', mΛ' jin p'uspacht u t'Λn Moisés, quire' quin quibic u tajir u t'Λn Cristo. ²² Barej wa ber ti' yΛnen ich mac a mΛ' toy u qui' najtob tu cotor ba' ich u t'Λn C'uj. A ten xano', quin betic an ten bic mΛ' jin najtej tu cotor ba', soc c'ucha'an in wor in yamtic ti'ob. A ra' u q'uinin in wer bic tabar jujuntur mac cu betic ba', a teno' quin p'isic in bΛj soc quet bayiri' quin betic xan, soc jun yarob cu yacsicob tu yorob ti' Cristo, soc robob cu to'car ten C'uj. ²³ Rajen quin betic tu cotor aro' soc c'ucha'an yor mac tu cotor ca' u yubob u t'Λn C'uj ich tu cotor u ru'umin. Bayiri' xan, soc p'eri' qui' in wor yejer a mac a caj u yubob u t'Λn C'uj.

²⁴ Biqinin mΛ' wa ja werex bic tabar a mac a cu c'Λnic u yacab tu cu baxar cu c'Λnic u yacab. Tu cotor a mac cu jach p'isic u bΛj soc yiricob mac a pΛyber cu c'uchuro'. Chen a mac a cu bin ts'abir ba' quire' pΛyber caj c'uchij, raji'e' a mac a jach manan chich acabnΛjij. Baxuc techex, ca' a p'is a bΛjex soc a c'Λmiquex a ba' caj u ric'saj C'uj techex.

²⁵ Tu cotor mac a cu bin u jach p'isic u bΛj u c'Λnic u yacab tu cu baxar cu c'Λnic yacab, pΛyber ca' u tumt u bΛj u yirej wa c'ucha'an yor ti'. Robob jach taj cu jach p'isic u bΛj soc u c'Λmicob a ba' ric'sa'an quir u ts'abir ti', a pΛyber c'uchij. Chen a ba' ts'abir ti', ti' cu bin ts'ocar, chen a to'onexe', a quic jach p'isic ic bΛj quir ij c'Λmiquex a ba' ric'sa'an ten C'uj to'onex, aro' mΛ' ju ts'ocar ti', muntq'uin ti' yΛni'.

²⁶ Rajen, a teno', baxuc quin betic aro'. Quin jach p'isic in bΛj in bet aro'. Chen a teno', mΛ' jin c'Λnic

in wacab an ten bic mac mΛ' yer acab. Bayiri' xan, quin betic an ten bic mac jach yer u baxΛr cu tus raxic mac, a jach t'oj baxΛr. A teno', in chen er baxΛr an ten bic mac u tus raxic maque'. A teno', mΛ' jin tus cΛnej mac a mΛ' yer u tus raxic mac. ²⁷ A teno', in wΛc'Λs bajiri' in winquirir quin ts'urintic soc in winquirir mΛ' ju bet a ba' u c'at. Quire' mΛ' jin c'at ca' bin tac u jer u q'uinin wa ber ca' ts'ocac in tsec'tic u t'Λn C'uj ich u jer winiquirob, jeroj mΛna' ba' cu bin tar ten ti' C'uj ca' bin xuruc t'Λn.

10

Cu chich aric ti'ob soc mΛ' ju c'ujinticob u tus c'uj

¹ Rajen in wet acsa'orirex, in c'at a werex ba' u ber in nunquirob u winiquirob judío uch. Barej caj pay u berob ten u muyarir ich tΛcay ru'um. A ray u q'uinino', caj u rΛc manob u winiquirob judío ich a c'ac'nabo' u c'aba' chΛc. Ti' manob u ch'Λcticob ich chumuc c'ac'nab. ² A baxuco', caj ya'arob tu cotor u winiquirob judío cu chen sayob tu pach Moisés, barej caj pay u berob ten u muyarir caj u ch'Λctob a c'ac'nab a chΛco'. ³ Bayiri' xan, tu cotor u winiquirob judío caj u jantajob a ba' ochir a ts'a'b ten C'uj ti'ob. ⁴ Bayiri' xan, tu cotor u winiquirob judío caj u yuc'ob a ja'o' a ts'a'b ten C'uj ti'ob a caj tar ti'ob ich yajaw actun. A ray actuno', irej bajen cu yuq'uicob Cristo, quire' raji' yamticob, rajra' tan u ts'abΛr ti'ob yo'och ja'. ⁵ Chen jach ya'ab a ray winico' mΛ' ju betob a ba' u c'at C'uj, rajen rΛc quimob ich tΛcay ru'um.

⁶ A ba' u ber u winiquirob judío uch ich tΛcay ru'um, caj tar ti'ob soc u camsic to'onex baje'rer

wa mΛ' ic pachtiquex a ba' mΛ' tsoyi', an ten bic robob caj u betob uch. ⁷ Rajen mΛ' ja c'ujintiquex u tus rΛquir c'uj an ten bic ya'ab u winiquirob judío caj u betob ich tΛcay ru'um. Quire' ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj tu cu ya'aric: “Robob caj curajob tu janΛnob, bayiri' xan, quir u yuc'urob a ba' t'Λrquinta'b ich ΛcΛtan u tus c'ujob. Jeroj, caj ric'ob baxΛr soc qui' yorob.” ⁸ Bayiri' xan, mΛ' ic yΛn manex yejer xquic wa yejer xib, an ten bic ya'ab u winiquirob judío caj u betaj ich tΛcay ru'um uch. Jeroj toc jumpuri', caj quimij veinte tres mil u winiquirob judío turiri' u q'uinin uch. ⁹ Bayiri' xan, mΛ' ja yΛn ts'iquintiquex C'uj an ten bic ya'ab u winiquirob judío caj u betob ich tΛcay ru'um uch. Quire' caj u ts'iquintaj C'uj u winiquirob judío, jeroj, caj u yΛnxchun u quiminob quire' chi'bir ten can. ¹⁰ Bayiri' xan, mΛ' ja pΛq'uiquex u pach C'uj an ten bic ya'ab u winiquirob judío caj u betajob ich tΛcay ru'um uch, jeroj, caj tar u yΛjmasirob u t'Λn C'uj caj quinsa'bob a ti'obo'.

¹¹ A werex wa ba' u berob ti'ob, u winiquirob judío ich tΛcay ru'um uch, tar ti'ob quir ij cΛniquex a ba' u c'at C'uj to'onex, soc ij querex xan, mΛ' ic yΛn betex a baxuco'. A to'onexo', a mac cuxa'an tu q'uinin baje'rer, c'ucha'an ij corex ic pΛctic u pachob u winiquirob israel ca' ij quirex tu cotor a ba' u ber uch ti' u winiquirob judío. ¹² Rajen, arex ti' mac a cu tucric cu betic tsoy, ca' u qui' cΛnant u bΛj soc mΛ' ju betic a ba' c'aso'. ¹³ Tu cotor a ba' mΛ' tsoyi', a ba' cu tumtic a worex. Ra'iri' xan, cu tumtic u yor tu cotor a maco'. Chen a C'ujo', cu betic an ten bic raji' rajra' cu betic, a C'ujo' je' u yamtic to'onexe' wa ber ca' bin tumtac ij corex soc

mΛ' ic pΛyej ic si'pirex. Quire' a ray u quinino', cu bin u chichquintic ij corex C'uj, soc ic muc'tiquex, soc mΛ' ic betex a ba' mΛ' tsoyi'.

¹⁴ Rajen in wet aca'sorirex in jach yaj, mΛ' ja c'ujintiquex u tus rΛquir c'uj. ¹⁵ A teno', quin t'Λniquex quire' ca najtiquex ba'. Rajen ca' a tucrex ba' tabar in wa'aric techex, wa taj wa mΛ' taji'. ¹⁶ Jeroj, a ray rucho' wa quic chuquiquex wa jij cuq'uiquex wa ber quij c'Λ'otiquex caj u jantaj Cristo u yo'och oq'uin, a tabar u quinsa' uch. Bayiri' xan, quij cariquex bayo' ti' C'uj. A ray u q'uinino' quij cuq'uex biquin, mΛ' p'eri'o'nex wa ber quic betiquex aro'? MΛ' ja wirej, raji' cu c'asic to'onex ti' u q'uiq'uer Cristo. A ray u q'uinino' xan, wa ber quic chuquiquex ic xatex ic jantex a pano', p'eri'o'onex wa ber quic betiquex aro' xan. MΛ' ja wirej, raji' cu c'asic to'onex ti' u winquirir Cristo xan. ¹⁷ A ray pano', turiri' yΛn, rajen a ray pano' cu c'asic to'onex ti' u winquirir Jesucristo. Baxuc a to'onex xano', cax pimo'onex a to'onexo', chen to'onex iro'onex turiri' ic winquirirex quire' p'eri' caj ic jantex a ray pano'.

¹⁸ Baje'rer iriquex bic tabar u winiquirob israel cu beticob. Wa ber cu chi'icob u baq'uer u yΛrΛc' a cu quinsicob quir u chaquinticob ich yoc'or u ba'yirinquirir soc u rΛc to'quicob, quir u qui'tar yor C'uj. MΛ' wa p'eri'ob yejer C'uj, quire' caj u betajob aro'? P'eri'ob. ¹⁹ Ba' quin jach aric wa ber quin wa'aric aro', a teno' mΛ' jin c'at in wa'aric wa ju tus rΛquir c'uj yΛn ba'wir ti'. MΛ' in c'at in wa'aric wa ja bΛc'o' a ti' tus t'Λra'an ΛcΛtan ti' u tus rΛquir c'uj wa jach manan tsoy, quire' ti' tus t'Λra'an ich u rΛquir u tus c'uj, rajen u jer bΛc' mΛ'

jach tsoy. Jot aro'. ²⁰ Chen soc a y Δ n najtiquex a ba' quin wa'aric techex, a teno', quin wa'aric techex wa mac, a m Δ ' ju winiquirob judío, cu t' Δ quinticob a ba' u c'atob ich Δ c Δ tan u tus r Δ quir c'uj. Chen a ba' cu t' Δ quinticob ich Δ c Δ tan u tus r Δ quir c'uj cu jach t' Δ quinticob ich Δ c Δ tan quisin, m Δ ' ju t' Δ quinticob ich Δ c Δ tan C'uj. Rajen, m Δ ' jin c'at in wiriquechex a p'eriquintic a worex yejer a ra' y Δ nin quisino'. ²¹ Rajen m Δ ' c'ucha'an a worex a p'eriquintic a worex, caj a wuq'uex u ruchir a quij c' Δ niquex tu quij c' Δ 'otiquex u jan Δ n oq'uin a tabar u quimin Jesús uch. Jeroj, pachir ca bin a sajtex u tus r Δ quir c'uj. Bayiri' xan, m Δ ' c'ucha'an a worex a jan Δ nex tu pojche' a ra' y Δ nin ic Jaj Ts'urirex, jeroj pachir ca bin a jan Δ nex tu pojche' a ra' y Δ nin quisini'. ²² Arex ten a jera'. A jach c'atex wa ja ts'iquintiquex C'uj? Je' wa ja c'uchur a muq'uex ti' C'uj? A werex m Δ ' c'ucha'an a muq'uex ti'.

Ca' ic betex tu cotor ba' soc mac tu cotor cu yiric jach carem C'uj

²³ Rajen cu chen cha'b Δ ren in betic tu cotor ba', chen m Δ ' tsoy ten, cax cu chen cha'b Δ r in betic tu cotor ba'. Wa quin betic tu cotor a ba', jeroj, m Δ ' c'ucha'an in wor in yamtic mac u man tu tsoyir. ²⁴ Arex ti' mac, m Δ ' ju chen c Δ x Δ tic a ba' tsoy ti' u nonoj b Δ jiri', chen ar u c Δ x Δ t a ba' tsoy ti' tu cotor mac.

²⁵ Bayiri' xan, tu cotor b Δ c' a cu canicob ich tu cu naj canic ba', toc chi'ex. M Δ ' ja y Δ n c'atiquex wa t' Δ quinta'b uch Δ c Δ tan ti' u tus r Δ quirex u c'uj. M Δ ' ja ch'iquex sajquirex quir a chi'iquex. ²⁶ M Δ ' ja

wirej, a je' ru'uma', yejer tu cotor ba' a ti' y_Λn tera', ic Jaj Ts'urirex y_Λnin.

²⁷ Wa mac, a m_Λ' yacsm_Λn tu yor cu p_Λyiquechex ta jan_Λnex tu yatoch, toc xen, wa uts ta t'_Λn ca' xiquechex. Tu cotor ba' cu ts'ic techex a jan_Λnex, toc jantex. M_Λ' ja y_Λn c'atiquex wa t'_Λquinta'b uch _Λc_Λtan ti' u tus r_Λquir c'uj. ²⁸ Chen wa mac cu ya'aric ti' taro', tan ya'aric tech: "Aro' t'_Λquinta'b _Λc_Λtan ich u tus r_Λquir c'uj." Baxuc cu ya'aric tech. Jeroj, m_Λ' ja y_Λn chi'ic. Ca' a bet a baxuc caj in wa'araj tech, quire' a ba' caj u ya'araj tech mac, quire' caj u ya'araj m_Λ' tsoy a jantic, rajen m_Λ' ja jantic. ²⁹ A ba' quiri' jach noj a ra' ba' cu yubic mac tu yor, a mac ara'b tech m_Λ' tsoy a jantic m_Λ' ra' a w_Λc'_Λs b_Λjiri'ex ca wu'yiquex ta worex.

A teno', tin t'_Λn, y_Λn mac baje'rer je' u ya'aric: "Ba'wir ca' in tucrej a ba' quin jantic quire' u jer mac yubic tu yor, m_Λ' tsoy in jantic, cax a teno', tsoy in wu'yic tin wor in jantic. ³⁰ Baje'rer, wa ber caj ts'oc in wa'aric ti' C'uj: Bayo' C'uj, caj a ts'aj ten in wo'och. Arej ten biquinin u jer mac cu ta'quic in jo'r, tan u ya'aric wa m_Λ' tsoy in jantic aro'. Quire' a teno', caj in toc arej: Bayo' C'uj, quire' ra' jin wo'och." ³¹ Jeroj, wa ber ca jan_Λnex, cax wa ber ca wuc'urex, cax a ba' ca betiquex, ca' a y_Λn betex tu cotor ba' soc a s_Λjtiquex C'uj, quire' a ba' caj a betajex. ³² Ca' c_Λjraquex ich tu cotor mac, soc m_Λ' ja wacsiquex u si'pir, cax u winiquirob judío, cax m_Λ' ju winiquirob judío, cax a mac a wet acsa'orir xan. An ten bic in betic a teno', p'is a b_Λjex a betex xan. M_Λ' ja ts'iquintiquex mac yejer a ba' ca betiquex. ³³ A teno', m_Λ' jin betej ba' soc u chen qui'quintic in wor. Quin y_Λn betic a ba' cu

qui'quintic u yor u jer mac xan. Quire' a baxuco', c'ucha'an in wor in yamtic mac soc u yacsic tu yor soc u to'car ten C'uj.

11

¹ Rajen in wet acsa'orirex, an ten bic quin betic, p'isex a bajex a betej xan. Quire' a teno' quin betic an ten bic Cristo cu betic.

Cu tsicbar ti' xquic tu cu yocar u much'quinticob u baj quir yubicob u t'Λn C'uj

² Baje'rer, in wet acsa'orirex, jach qui' in wor, quire' tu cotor a ba' ca betiquex. MΛ' ja wirej, rajra' ca c'Λ'otiquenex, mΛ' ju tubur techex a ba' caj in camsaj techex uch. ³ Chen in c'at ca' a najtex wa Cristo raji' u jach ts'urir tu cotor xib, bayiri' xan, a xibo', raji' u jach ts'urir a xquico', bayiri' xan ic Tetex C'uj raji' u jach ts'urir a Jesucristojo'. ⁴ Rajen wa xib cu pixic u jo'r wa ber cu t'Λnic C'uj, cax wa ΛcΛtan mac cax tu cu tsec'tic u t'Λn C'uj a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj cu sura'quintic Cristo. ⁵ Bayiri' xan, wa xquic, cax chichan, cax carem, arej mΛ' ju pixic u jo'r tu cu t'Λnic C'uj, cax tu cu ch'ictar u tsicbar u t'Λn C'uj a ts'a'b u tucur ten C'uj ti'. Raji' cu sura'ctic a ray xquico' u ts'urir quire' a xico' raji' ir a xquico' rΛc c'os u jo'r irej wa jo'chta'b u jo'r. ⁶ Rajen, wa xquic mΛ' ju pixic u jo'r jeroj, jach manan tsoy ca' c'osac u jo'r. Chen wa ja ray xquico' cu pΛyic u su'tar quire' c'asa'an u jo'r soc jach yur u jo'r, jeroj rajen jach tsoy ca' u pix u jo'r. ⁷ A xibo' mΛ' ju yΛn p'ix u jo'r quire' ray yΛn beta'b ten C'uj soc bajen C'uj, soc quir u yesic raji' u yochir C'uj xan. ⁸ Chen a xquico', caj beta'b tu yochir xib. Quire' a xibo' mΛ'

tarij ti' u winquirir xquic, chen a xquico' caj tar u winquirir ti' xib, a caj beta'b ten C'uj tu y Δ nxchun tu cotor ba'. ⁹ Bayiri' xan, raji' y Δ n bat'an beta'b a xibo', m Δ ' pachir beta'b xib ten C'uj soc u nupinte'j xquic. Chen a xquico' pachir caj beta'b ten C'uj quir u nupinte'j xib. ¹⁰ Rajen, a xquico' ca' u pix u jo'r, aro' quir yesic cu sur Δ ctic xib soc y Δ jmasirob u t' Δ n C'uj c'ucha'an yor yiricob. ¹¹ M Δ ' ja wirej, ich Δ c Δ tan u wich C'uj, quet bayiri' a xibo', yejer a xquico'. A xibo' y Δ n ba'wir ti' a xquico', bayiri' xan, a xquico', y Δ n ba'wir ti' a xibo'. Y Δ n pacran ba'wir ti'ob. ¹² An ten bic a xquico' caj beta'b ten C'uj ti' u winquirir xib. Baxuc xan, a xibo', je' u rocha'r ten xquic, chen a C'ujo', raji' caj u betaj tu cotor ba'. ¹³ Tucrex ta junanex. Tsoy wa xquic cu t' Δ nic C'uj cax m Δ ' pixa'an u jo'r? ¹⁴ Biquinin m Δ ' ja werex bic tabar y Δ n mac tera', wa xib cu cha'b Δ r u sats' Δ r u jo'r, robob a'aric surac Δ j Δ r wa cha'b Δ r u sats' Δ r u jo'r. ¹⁵ Chen ti' a xquico', quij ya'araj ti', jach manan tsoy ca' sats' Δ c u jo'r soc jach c' Δ r Δ b soc ir u p'oc u jo'r. ¹⁶ Wa ti' y Δ n mac a ju c'at u ts'iquintic quire' aro', cha'j u p'ujur ti', quire' m Δ ' nanij u t' Δ nic a xquico' wa m Δ ' pixa'an u jo'r tu quin tsec'tic u t' Δ n C'uj. M Δ ' ju bin u yiricob ich u jer tu cu c'ujinticob C'uj, cu r Δ c pixicob u jo'r.

Cu chich t' Δ nic ti'ob yoc'or u jan Δ nob tu cu janti-cob yo'och quir u c' Δ 'otej bic tabar quimij Jes Δ s

¹⁷ A baje'rer xan, a ba' quin bin in wa'aric techex, y Δ n ba' wa m Δ ' jin c'at in wa'aric ca' a betex. Quire' wa ber ca much'quint a bajex soc tsoy ca betiquex chen soc a ba' m Δ ' tsoy caj betex uch. ¹⁸ Rajen p Δ yber, in c'at in wa'aric techex,

wa ber ca much'quint a b Δ jex yejer tu cotor a yacsm Δ nob tu yorob, tu jumbintenob ti' y Δ n mac pim tu y Δ nechex a techexo', m Δ ' quet yorob yejer junyar pim tu y Δ nechex. Orac quin tucric taj a ba' caj u jumbinta tenob. ¹⁹ Quire' ra' cu y Δ ntar tu y Δ nechex a mac a cu nunquicob u t' Δ n mac, soc ch Δ ca'an ij quiriquex mac jach chich u yor ti' u t' Δ n C'uj. ²⁰ Bayiri' xan, wa ber ca much'quint a b Δ jex, soc quir a c' Δ 'otiquex a jan Δ nex a wo'ochex a caj u toc ar ic Jaj Ts'urirex soc rajra' ic jan Δ nex. A ba' ca betiquex tu y Δ nechex ti taro', a teno', tin t' Δ n, m Δ ' ja c' Δ 'otiquex a jantiquex yo'och a ic Jaj Ts'urirex a caj u toc araj soc rajra' ic jan Δ nex. ²¹ Quire' wa ber p'eri ca jan Δ nex, jujuntur a cuchmanex quir a jan Δ nex a ba' y Δ n techex. Ti' y Δ n u jer mac, a m Δ na' ti', cu chen u'yic wi'ij. Ti' y Δ n u jer cax c Δ ra'an. ²² Arex ten biquinin ca betiquex baxuco'? Biquinin ca p Δ yiquex u su'tarob a mac a m Δ na' ba' ti'? Ba' quin wa'aric techex quire' a ba' ca betiquex? A teno', m Δ ' jach qui' in wor techex.

Bic tabar ca' ic jantex a yo'ocho', a oq'uino', a tu toc ara Jaj Ts'ur

(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

²³ Quire' a ba' ic Jaj Ts'urirex u yarm Δ n ten uch, aro' ra'iri' caj in camsechex xan. A ic Jaj Ts'urirex Jesús, a ra' ac'biro' caj c'ubij ten Judas Jesús ti' u winiquirob judío, caj u chucaj a yo'och pano', quire' ra' u q'uinin cu jan Δ nob. ²⁴ Barej caj ts'oc u ya'aric: “Bayo' C'uj”, quij, jeroj, caj u xat'aj, caj u ya'araj ti' u cam Δ winicob uch: “Ch'a'ex a je' pana' a cu c'asic techex in winquirir wa ber ca jantiquex. A teno', quin c'ubic in winquirir soc

in quinsa' techex", quij. ²⁵ Bayiri' xan, caj ts'oc u jan^Λn Jesús, caj u ch'aj a ray chan rucho', caj ya'araj: "A je' chan rucha', quire' a ba' ti' y^Λn ich chan ruch, cu tsicbar ti' a ric'ben a nupa'an t'^Λno', a C'uj toc nup t'^Λn techex, quire' je' in quimine' soc in joc'ar in q'uiq'uer. Aro' quir a c'^Λotiquenex wa ber ca much'quintic a b^Λjex quir a wuq'uiquex. Uq'uexex aro', quir a c'^Λotiquenex a teno'", quij Jesús. ²⁶ Wa ber ca wuq'uiquex a ba' ti' y^Λn ich a je' chan rucha', bayiri' xan wa ber caj jantiquex a je' pana', tan a ts'iquex ti' mac soc yerob biquinin ic Jaj Ts'urirex quimij.

²⁷ Wa mac, ix ti', cu jantic a ray pano', bayiri' xan, wa mac cu yuq'uiç a ba' ti' y^Λn ich ray chan rucho', cu chen jantic, bayiri' yuq'uiç xan, m^Λ' tan u tucric ti' Cristo. A ray winico' je' u p^Λyic ya'ab u si'pire', quire' a ray pano' yejer a ray uc'uro' cu tsicbar u winquirir yejer u q'uiq'uer Jesucristo.

²⁸ Rajen jujunturo'onex ca' ij c^Λxtiquex tij corex ij quirex wa tan ic tucriquex Cristo, soc c'ucha'an ij corex ic jantiquex a ray pano', bayiri' soc c'ucha'an ij corex ic uq'uex a ray uc'uro'. ²⁹ Quire' a mac a cu jantic a ray pano', yejer a mac a cu yuq'uiç a ray uc'uro', chen ix ti' m^Λ' ju qui' c^Λx^tic tu yor wa cu tucric Cristo, je' u p^Λyic ya'ab u si'pire' wa ber cu jantic a pano' yejer a uc'uro', quire' ra' u tsicbar u winquirir Jesús yejer u q'uiq'uer Jesús.

³⁰ Rajen y^Λn ya'ab mac tu' y^Λnechex a tan u ts'ab^Λr u muc'yaj yejer u yajirir. Y^Λn jun yarob quimij xan. ³¹ Rajen wa quij c^Λxtiquex tij corex a ba' c'asir tic betex, jeroj tun, m^Λ' ba'wir C'uj cu ts'ic to'onex ic muc'yajex. ³² Chen wa y^Λn to'onex c'as tic betex, jeroj a C'uj^o' bin u ca' u ts'ic muc'yajex baje'rer soc

ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'Λn, mΛ' ju ts'ic a muc'yajex yejer tu cotor a mac a mΛ' yerob C'uj.

³³ Rajen in wet acsa'orirex wa ber ca' bin a much'quint a bΛjex quir a c'Λ'otiquex a jantiquex yo'och ic Jaj Ts'urirex a caj u toc araj, soc rajra' ic jantex, ca' a pacran pajex a bΛjex soc p'eri' ca' janΛnex. ³⁴ Wa ti' yΛn mac wi'ije', arej u janΛn ich u bΛjiri' yatoch soc mΛ' c'as cu betic, ca' bin a much'quintex a bΛjex quir a c'Λ'otiquex a jantiquex yo'och, ic Jaj Ts'urirex a caj u toc araj soc rajra' ic jantiquex. YΛn u jer ya'ab ba' in c'at in wa'arej techex chen ra' quin wa'aric techex ca' bin c'uchuquen ta wicnΛnex.

12

A ba' cu ts'ic to'onex u Taj'or u Pixam C'uj soc ic beyajex ti' C'uj

¹ Rajen in wet acsa'orirex, a teno', in c'at in wiriquex a najtex a ba' u Taj'or u Pixam C'uj caj u sijaj to'onex a jujunturo'onex, soc c'ucha'an ij corex ij querex bic tabar ic beyajex ti' C'uj.

² Quire' a ra' u q'uinin ucho', mΛ' toy a werex C'uj uch, a techexo', irechex mac satΛr u ca'ob, quire' caj maneched ich tu cotor u ru'umin tan a c'ujintiquex u tus rΛquir c'uj uch. ³ Rajen, a teno', in c'at a najtex wa mac yΛn u Taj'or u Pixam C'uj tu pixam, raji' mΛ' ju ya'arej c'as ti' Jesús. Bayiri' xan, mΛna' mac cucha'an yor ya'aric: "A Jesús'o', raji' in Jaj Ts'urir jach jaj." Wa mΛ' ts'a'b u tucur ten u Taj'or u Pixam C'uj ti'.

⁴ Baje'rer, quin tsicbar techex ti' u beyaj ic Tetex C'uj. Jujunturo'onex, tij c'Λmajex ba' quir ic betiquex, chen u tirir ti' ba' quic betiquex. Chen a Taj'or u Pixam C'uj ra'iri' ti', rajen raji', cu ts'ic ti' jujunturo'onex a ba' ca' ic betex. ⁵ Rajen tu cotor mac a cu betic u beyaj C'uj, robob u tirir ti' u beyajob, chen a ba' u beyaj cu beticob, ra' u beyajob ti' a ra'iri' u Tetob C'uj. ⁶ Bayiri' xan, a mun robob u beyajob u tirir ti' a ba' tu c'Λmob, jujuntur quir u beticob, a ra'iri' u Tetob C'uj cu yamtic jujunturi' yejer u beyaj a ba' ca' u betej. ⁷ Rajen, a ba' ts'a'b ten u Taj'or u Pixam C'uj jujunturo'onex quir ic betiquex, ra' caj ts'ab to'onex quir ic yamtiquex tu cotor mac. ⁸ Quire' u Taj'or u Pixam C'uj caj u ts'aj u jach er ti' mac soc u tsicbar an ten bic C'uj caj ya'araj ti'. A ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj caj u ts'aja ti' u jer mac soc ca' u najtej bic tabar u camsic mac. ⁹ Baxuc xan, a ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj cu ts'ic ti' u jer mac u qui' acsic tu yor soc mΛ' ju pec yor. Ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj cu ts'ic ti' u jer mac u muc' quir u jawsic mac. ¹⁰ Baxuc xan, a ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj cu ts'ic u jer mac u muc' quir u betic jach carem beyaj. Ti' u jer mac ts'ab u tucur quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Ti' u jer mac C'uj cu ts'ic u muc' soc yer mac a cu jach beyaj ti' C'uj, ts'ab u muc' soc yer mac a cu tus aric u tus beyaj ti' C'uj. Ti' u jer mac C'uj cu ts'ic u muc' quir u tsicbar ich u jer t'Λn a mΛ' yer. Ti' u jer mac cu ts'ic u muc' soc ya'aric a ba' cu ya'aric u jer mac a mΛ' ju najta'r ten mac. ¹¹ Chen tu cotor aro', ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj, a cu tar ich C'uj, raji' cu betic an ten bic u bΛjiri' u c'at ca' u ts'a ti' jujuntur ba' quir u betic, chen u tirir ti'e'.

Cax turiri' ic winquirirex chen ya'ab u xot'or ic winquirirex

¹² MΛ' ja wirej, an ten bic ij winquirirex turiri' yΛn, chen ya'ab u xot'or ich ij winquirirex, chen turiri' ic winquirirex. Baxuc xan, ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, raji' p'eri'chΛjij yejer a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo. ¹³ Tu cotoro'onex, a ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj, a cu tar ich C'uj, raji' caj u pacte'quin to'onex soc queto'onex yejer soc p'eri'o'onex yejer, an ten bic ij winquirirex, cax wa ju winiquirob judío, cax wa ju winiquirob griego, cax wa mac a yΛn u ts'urir, cax wa mac a ju bΛjiriri' u ts'urir. MΛ' ja wirej, jujunturo'onex tic jach c'Λmex a ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj, a cu tar ich C'uj.

¹⁴ MΛ' ja wirej, ic winquirirex mΛ' chen turiri' u xot'or, chen ic winquirirex raji' caj beta'b ya'ab u xot'or. ¹⁵ Wa jix ti', ij coc c'ucha'an yor u tsicbar, tan ya'aric: “Quire' a teno', mΛ' c'Λbeni', quij, rajen mΛ' ten u xot'or ic winquirir”, quij. Baxuc cu tus a'aric ij coc. Cax cu tus a'aric aro', chen ti' toy yΛn ich ic winquirir. ¹⁶ Wa jix ti', ic xiquin cucha'an yor u tsicbar, tan ya'aric: “Quire' a teno', mΛ' ichen, rajen baje'rer, mΛ' xot'or ic winquirir.” Baxuc cu ya'aric ij quich. Cax cu ya'aric aro', chen ti' toy yΛn ich ic winquirir. ¹⁷ Wa tu cotor ic winquirirex chen ij quich, tu quij cuyic t'Λn? Wa jix ti' tu cotor ic winquirirex chen ic xiquin. Tu quij cuwiquex a ba' yΛn u boc xan? ¹⁸ Chen a C'ujo', caj u ts'ajaj a je' ic winquirira' jujuntur u xot'or an ten bic u c'at. ¹⁹ Baje'rer, wa jix ti', robob tu cotor chen turiri' u xot'or, jeroj mΛna' ic

winquirirex. ²⁰ Chen u tajire', y Δ n ya'ab u xot'or ich ic winquirirex, chen toc turiri' ic winquirirex. ²¹ Rajen, ij quicho', m Δ ' c'ucha'an yor ya'aric ti' a ij c' Δ bo': "M Δ ' ba'wir tech ten, quij ya'aric a ij quicho'." Baxuc a jo'ro', m Δ ' c'ucha'an yor ya'aric ti' a yoco': "M Δ ' ba'wir tech ten, quij ya'aric ti'." ²² Aro' m Δ ' taji', quire' a ba' a quij quiriquex, a ti' y Δ n ich ic winquirirex, a m Δ na' u muc' ti', aro' jach manan ij c'atex ti'. ²³ A ba' quij quiriquex, a ti' y Δ n ich ic winquirirex, a quic tucriquex m Δ ' co'oyo' tij quichex. Ra' quic buquintiquex yejer a ba' jach manan tsoyir. Bayiri' xan, quij cujintiquex xan, irej wa jach manan tsoy. Bayiri' xan, a ba' quij quiriquex, a ti' y Δ n ich ic winquirirex, a quic tucriquex m Δ ' tsoy ti' ij quichex, quire' quic ch'ic suraquirex ti'. Chen a to'onexo' jach manan quic tsoyquintiquexi' soc m Δ ' yirir ten mac. ²⁴ Chen u xot'or ic winquirirex a ba' quic tucriquex jach tsoy ti' ij quichex, robob m Δ ' ba'wir quic betiquex soc jach manan tsoy tu wich mac. Chen C'uj, caj u chen quetquint ic winquirirex an ten bic u c'at soc ic sur Δ ctiquex ic winquirirex, tan ij qui' c Δ nantiquex ti' cax m Δ ' ne noj quic tucriquex. ²⁵ Baxuc C'uj caj u betaj soc m Δ ' ch Δ ca'an yiric wa y Δ n tutur xot'or ich ic winquirirex jach tsoy ij quiriquex chen u jer u yet xot'or ich ic winquirirex m Δ ' tsoy ij quiriquex. C'uj caj u chen bet ic winquirirex soc p'eri' quic sur Δ ctic ic winquirirex. ²⁶ Rajen wa y Δ n tutur u xot'or ich ic winquirirex a cu muc'yaj, jeroj tu cotor u xot'or ic winquirirex cu yubic yaj xan. Bayiri' xan wa jach tsoy u xot'or ic winquirirex, jeroj, tu cotor u yet xot'or p'eri' qui' yorob xan.

²⁷ Baje'rer tun, tu cotorechex u winquirirechex

Cristo, tutur u xot'orechex u winquirechex Cristo. ²⁸ A baywo', C'uj caj u tetaj jun yarob ich a mac a yacsmΛnob tu yorob. Jeroj, caj u tetaj mac a caj u yΛn tuchi'taj, ra' yΛj'irob Cristo. Jeroj, caj u tetaj mac quir u ts'abΛr u tucur a ti'obo', quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj. Jeroj, caj u tetaj mac a cu camsicob u t'Λn C'uj. Jeroj, caj u tetaj mac a cu beticob carem beyajob. Jeroj caj u tetaj mac a cu jawsic a yajo'. Jeroj, caj u tetaj mac a cu pΛyic u berob u beyaj u jer mac. Jeroj caj u tetaj mac a yer u tsicbar ich u t'Λn u jer mac. ²⁹ Arex ten ba' ca tucriquex baje'rer. RΛc teta'b wa ca' xicob an ten bic yΛjtseq'uirob t'Λn Cristo? MΛ'. RΛc teta'b soc ts'abΛr u tucur ti'ob quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj? MΛ'. RΛc teta'b wa soc u camsicob mac? MΛ'. RΛc teta'b wa quir u beticob carem beyaj? MΛ'. ³⁰ RΛc teta'b wa quir u jawsic u yajir mac? MΛ'. RΛc teta'b wa quir u tsicbar ich u jer t'Λn a mΛ' raji' yeri'? MΛ'. RΛc teta'b wa quir u ya'aricob ba' caj u najtaj ti', a cu tsicbar ich u jer u t'Λn a raji' mΛ' yeri'? MΛ'. ³¹ Rajen yΛn c'atex ti' C'uj a ba' jach manan noj quir u ts'abΛr techex. Chen baje'rer, bin in ca' in wa'arej techex u jer ba' jach manan tsoy quir a jach cΛniquex a betiquexi'.

13

Bic tabar ca' ic yajquintex mac

¹ Wa tin c'Λmaj C'uj u muc' quir in tsicbar ich u t'Λn u jer mac, cax u ts'a ten u muc' quir in tsicbar an ten bic u yΛjmasir u t'Λn C'uj cu tsicbar, chen mΛ' jin yajquintic mac, an ten bic C'uj u c'at. A ba' quin betique' jot ΛcΛtan u wich C'uj. ² Wa yΛn ten u muc'

quir in tsicbar a ba' C'uj cu ya'aric. Bayiri' xan, wa y_Λn ten u muc' quir in najtic a ba' cu tar ich C'uj, a m_Λ' najta'bir uch. Bayiri', wa y_Λn ten u muc' quir in najtic tu cotor ba' soc ij querex. Bayiri' xan, wa tin c'Λmaj u muc' C'uj soc jach manan taj caj in wacsaj tin wor, m_Λ' ju pec in wor chichin soc c'ucha'an in wor, ca' in wa'arej ti' wits: "Ca' xiquech", jeroj cu quibic in t'Λn, cu bin. Chen wa m_Λ' jin yajquintic mac an ten bic C'uj u c'at, jach jot a teno'. ³ Wa quin r_Λc j_Λsic tu cotor in ba'tac quir in ts'ic ti' mac jach otsich_Λjij. Bayiri', wa quin c'ubic in winquirir quir u toc'ar ich c'ac'. Chen wa m_Λ' jin yajquintej mac an ten bic C'uj u c'at, a ra' caj in betajo', m_Λ' ju yam ten.

⁴ Quire' a mac a cu yajquintic u jer mac an ten bic C'uj u c'at, raji' nem_Λ' biqui', jach tsoy yor xan. A mac a cu yajquintic u jer mac an ten bic C'uj u c'at, raji' m_Λ' ju ts'ictar, quire' cax cu yiric tu cotor mac y_Λn ti', chen u b_Λjiri' m_Λna' ti'. M_Λ' ju tucrej u b_Λjiri' wa jach noj, m_Λ' ju tucrej tu yor wa carem. ⁵ A mac a cu yajquintic u jer mac an ten bic C'uj u c'at, raji' cu sur_Λctic u rac'ob, m_Λ' ju chen tu cr u nonoj b_Λjiri', m_Λ' ju ts'ictar, m_Λ' ju yajtar u yor quire' a cu beta' c'as ti'. ⁶ A mac a cu yajquintic u jer mac an ten bic C'uj u c'at, raji' m_Λ' ju qui'tar yori' quire' a caj u yiraj a manob tu c'asir, cu chen qui'quintic yor quire' a mac cu yiric a ju manob tu tsoyir. ⁷ Mac a cu yajquintic u jer mac, cu muc'tic tu cotor ba' ti'. M_Λ' ju ya'aric ba' ti' mac. Raji', ts'aja'an yor u quibic a ba' jach tsoy ti' mac. Bayiri', cu pajic a ba' jach tsoy ti' mac xan, cax robob aca'an tu si'pirob uch. A mac a cu yajquintic mac cu muc'tic ba' m_Λ' ju w_Λc'Λs tupsej yor.

⁸ Rajen, mΛ' ju c'uchur tu q'uinin wa ber ca' ic yΛn p'Λt ic yajquintiquex mac, mΛ' biq'uin. Quire' rajra' caj ic yajquintex mac. Chen a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, ra' cu bin ts'ocar a ti'o'. Baxuc a mac a tu c'Λm u muc' ti' C'uj quir u tsicbar ich u jer t'Λn, a raji' mΛ' yeri', ra' cu bin ts'ocar xan. Baxuc a mac a tu c'Λm u muc' ti' C'uj soc yer tu cotor ba' a ti' yΛn, ra' cu bin ts'ocar xan. ⁹ Quire' a ba' ij querebaje'rer, bayiri' xan, a ba' quic tsicbarex an ten bic C'uj cu ya'aric, mΛ' toy ij qui' rΛc najteti'. ¹⁰ Chen ca' bin c'uchuc tu q'uinin u ca' bin u nup'sej tu cotor ba', a ray u q'uinino' a tu cotor baro', je' ic rΛc najtiquexe', mΛ' ju t'irir ti' a ba' mΛ' jic najtiquexe'.

¹¹ Wa ber chichanen uch, quin tsicbar an ten bic a chichan cu tsicbar. A ucho', caj in tucraj an ten bic a chichan cu tucric. Bayiri' xan, caj in najtaj ba' an ten bic a chichan cu najtic ba'. Chen wa ber caj ch'ijen a teno' jach xiben, jeroj caj in p'Λtaj ba' nanij caj in betaj tin chichanin. ¹² Chen baje'rer, quij quiriquex irej wa to'onex quic pΛctiquex ich nen, tic chen cay irex, chen ca' bin c'uchuc tu q'uinin, jeroj, jach taj quic bin ij quirex. Bajejer, mΛ' toy in rΛc najtej tu cotor ba', chen ca' bin c'uchuc tu q'uinin, je' in rΛc najtic tu cotor ba' an ten bic C'uj yeren a teno'. ¹³ Chen ti' yΛn ba' cu bin p'atΛr munt q'uin, yΛn tres. Turiri', tuj ij cacsex tij corex ti' C'uj, munt q'uin cu p'atΛr aro'. U jer ba', cu bin p'atΛr munt q'uin, a ba' quic pajiquex ca' tac. U jer ba', a cu bin p'atΛr munt q'uin, ca' ic yajquintex mac an ten bic C'uj u c'at. Chen ich a ray treso', yΛn turiri' jach manan tsoy, ca' ic yajquintex u jer mac an ten bic C'uj u c'at.

14

Cu tsichbar a ba' C'uj caj u sijato'onex quir ic beyajex ti'

¹ Rajen, caj a jach p'is a b_Λjex soc a betiquex a ba' u c'at C'uj. Ca' a pacran yajquint a b_Λjex. Bayiri' xan, ca' a jach pacht a betiquex a ba' u Taj'or u Pixam C'uj, a cu tar ich C'uj, caj u ts'ajaj techex u muc' quir a betiquex. Chen a ba' jach noj, ra' ca' ic betex an ten bic C'uj cu ts'ic to'onex u tucur quir ic tsichbarex a ba' u c'at C'uj. ² Quire' a mac a cu tsichbar ich u t'Λn wa m_Λna' mac cu najtic, raji' m_Λ' ju tsichbar ti' mac, cu chen tsichbar ti' C'uj. Rajen m_Λna' mac cu najtic a ba' cu ya'aric, quire' u Taj'or u Pixam C'uj caj u ts'ajaj ti' u muc' quir u tsichbar a ba' m_Λna' mac caj u najtaj uch. ³ Chen a mac a ts'ab ten C'uj u tucur soc u tsichbar a ba' u c'at C'uj. Raji' cu tsichbar ti' mac soc u yamtic ti', tan u chichquinta'r yorob ti' y_Λni'. Tan u chichquinta'r yorob tu cu muc'yaj soc u tar u yor a ti'obo'. ⁴ M_Λ' ja wirej, a mac a cu tsichbar ich u t'Λn wa m_Λ' najta'bir, ra' cu chen yamtic u b_Λjiriri', chen a mac a cu tsichbar an ten bic C'uj u c'at, quire' ts'a'b u tucur ten C'uj, ra' cu yamtic tu cotor a yacsm_Λnob tu yorob.

⁵ Jach tsoy wa c'ucha'an a worex a tsichbarex ich u t'Λn a m_Λ' najta'bir ten mac, chen a ba' jach manan in c'at ca' tsiban_Λquechex a ba' u c'at C'uj, quire' raji' caj u ts'aj u tucur techex. M_Λ' ja wirej, a baywo', ca yamtic a wet acsa'orirex wa ber ca tsichbarex a ba' u c'at C'uj, quire' raji' caj u ts'ajaj techex u tucur. Cax m_Λ' ja tsichbarex ich u t'Λn a m_Λ' najta'bir. Chen ix ti', wa y_Λn mac a ts'ab u

muc' quir u ya'aric ti' mac a ba' cu ya'aric, a mac a cu tsicbar ich u t'Λn a mΛ' najta'bir, jach tsoy aro', quire' cu yamtic u yet acsa'orirob. Raji' quet yejer a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. ⁶ Rajen in wet acsa'orirex, wa jix ti', quin c'uchur tu' yΛnechex wa ca' bin tsicbanΛquen techex ich u t'Λn a mΛ' najta'bir, je' wa jin yamtic techex wa mΛ' jin wa'aric techex a ba' cu ts'abΛr ten C'uj ti' in tucur soc in tsicbar a ba' u c'at C'uj? Wa mΛ' jin wa'araj techex a ba' ts'a'b ten C'uj ti' in tucur quir in tsicbar a ba' u c'at C'uj, mΛ' jin camsiqechex an ten bic ti' yΛn ich u t'Λn C'uj.

⁷ Baxuc xan, wa jix ti' yΛn pax, cax chur, a cu bin u pΛxic wa cu bin chur, chen mΛ' ju yΛn irej wa tsoy u jum u pax wa ju chur tsoy soc u qui' yuwic mac, wa mΛ' ju yirej baxuco', c'as cu bin yubej mac. ⁸ Wa yΛn xan, u xurub quir u yusta' soc u pΛyic u winiquirob soldado ca' u much'quint u bΛjob soc u bin u quinsob a mac a cu tarob quinsbir xan. Chen a mac a mΛ' ju qui' ustaj ca' tacob, je' wa ju tarobe'? MΛ' ju bin u much'quint u bΛjob. ⁹ Baxuc xan techex, wa mΛ' ja qui' tsicbarex ca' u najtej mac, je' wa ju najtej a ba' ca' tsicbarex? Wa chen t'Λn a ca'ex ca' bin yubej. ¹⁰ MΛ' ja wirej, a tera' ich yoc'ocaba', yΛn ya'ab u t'Λnob. Jujuntur u t'Λnob cu najticob a mac a yerob. ¹¹ Wa mΛ' jin najtej a ba' u jer winic cu tsicbar, jeroj iren a mac tanxer ru'um cΛja'anen ti' a ra' cu t'Λno'. Rajen a ra' cu tsicbar teno', raji' irej wa tanxer winic cu tsicbar ten xan. ¹² Quire' tan a jach pacht a betex a ba' a je' a c'Λmiquex ti' C'uj, ca' a jach p'is a bΛjex quir a c'atiquex ti' aro', soc a yamtiquex a wet acsa'orirex. ¹³ Rajen, wa mac cu tsicbar ich u t'Λn a mΛ' najta'bir. Arex ti' ca' u

t'anej C'uj soc raji' cu ts'ic u najtej quir u ya'aric a ba' tan tu ya'aric ti' yet acsa'orir. ¹⁴ Quire' wa quin t'anic C'uj ich u t'an a mΛ' najta'bir ten mac, bayiri' mΛ' jin najtic a ten xano', rajen a ba' tin t'anaj C'uj mΛ' ba'wir ti', quire' mΛ' ju yamtej mac. ¹⁵ An bic quin betic tun? Jach manan tsoy ca' in t'anej C'uj soc in najtic, bayiri' xan, soc in wer ba' quir ti'. Bayiri' xan, je' in c'ayic a ba' quin najtic yejer a ba' in wer. ¹⁶ Wa ber ca chen tsicbarex ich u t'an a mΛ' najta'bir ten mac, tan a wa'aric: "Bayo' C'uj." Bic tabar a mac a mΛ' ts'a'b u muc' quir u najt a ba' ca tsicbarex je' wa ju c'uchur yor ya'aric: "Amén", tu ca wa'ariquex: "Bayo' C'uj"? ¹⁷ Cax a techexo', tan a tsicbarex ich u t'an a mΛ' najta'bir ten u jer mac a ti' yΛn tu ca much'quint a bΛjex quir a wu'yiquex u t'an C'uj. Tan a qui' ariquex "Bayo' C'uj." MΛ' ja yamtiquex a ti'o' quire' mΛ' ju najt a ba' ca tsicbarex. ¹⁸ A teno' quin wa'aric: "Bayo' C'uj", quire' a teno' jach ya'ab quin tsicbar ich u t'an a mΛ' najta'bir chen cax jujuntur tu cotorechex. ¹⁹ Chen wa ber quin much'quintic in bΛj yejer in wet acsa'orirob tu cu yubicob u t'an C'uj. Jach manan tsoy ca' tsicbanΛquen yejer cinco t'an a tan u najtic mac, cax ca' tsicbanΛquen yejer diez mil t'an ich u t'an a mΛ' tan u najta'r ten mac.

²⁰ In wet acsa'orirex, mΛ' ja chen tucriquex an ten bic a chichano', quire' robob mΛ' ju najtob ba'. Bayiri' xan, mΛ' ja betiquex a ba' jach c'aso', chen cΛnex a chichano', quire' robob mΛ' toy u betob a ba' c'aso'. Chen ca' a najtex ba' an ten bic mac toc ch'ijij. ²¹ MΛ' ja wirej, ti' ts'iba'an ich u t'an C'uj uch tu cu ya'aric: "Je' in tsicbar ti' a ray maco' ich u t'an wa mΛ' ju najtob. Je' in tsicbar ti'ob ich u t'an a mac

a tanxer cɔja'anob, chen mɔ' ju bin yubob in t'ɔn cax baxuc quin wa'aric ti'ob.” Cax baxuc cu ya'aric ich u t'ɔn C'uj uch. ²² Rajen wa ber C'uj cu c'ɔnic mac ca' ts'icbanɔc ti' u t'ɔn a mɔ' najta'bir u t'ɔn. A je' t'ɔna' quir u tsicbar ti' a mac a mɔ' yacsmɔnob tu yorob quir u yesa' ti'ob bin u ca'ob ɔcɔtan ti' C'uj. Mɔ' raji' ti' a tu yacsajob tu yorob. Chen a mac a ts'ab u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, ra' cu bin u yamtic a mac a yacsmɔnob tu yorob, mɔ' ti' a mac a mɔ' yerob C'uj. ²³ Wa ti' yɔn tu cotor a yacsmɔnob tu yorob tu cu naj much'quinticob u bɔjob quir yubicob u t'ɔn C'uj, bayiri' xan, tu cotor mac a cu tsicbar, cu chen tsicbar ich u t'ɔn a mɔ' najta'bir. Wa jix ti' cu yocar mac a mɔ' tan u najtic aro', wa bayiri' xan cu yocar u jer mac, a mɔ' yer C'uj, ba' cu bin u ya'aricob? Mɔ' wa, je' u tucricob jach rocochɔjex? ²⁴ Chen wa tu cotor a mac a cu tsicbarob, cu tsicbarob quire' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj. Jeroj cax cu yocar tu ca much'quint a bɔjex quir a wu'yiquex u t'ɔn C'uj a mac a mɔ' yer C'uj, wa mac a mɔ' ju najtic tu cotor ba'. Chen wa ber cu yubic aro', je' u c'asa'r ti' wa yɔn u si'pir. Jeroj tun, je' u yubic tu yor a ba' c'asir caj u betaj uch. ²⁵ Jeroj tun, je' u c'ɔ'otic a ba' caj u betaj uch. Jeroj tun, je' u xontar quir u c'ujintic C'uj, tan u toc aric wa jach taj ti' yɔn C'uj tu yɔnechex.

Bic tabar ca' a c'ujintex C'uj

²⁶ Yɔn ba' quiri' ya'ab u jer ca' in wa'aretechex in wet acsa'orirex. Wa ber ca' bin a much'quint a bɔjex quir a wu'yiquex u t'ɔn C'uj, yɔn mac, je' u c'ay, yɔn u jere' je' u camsiquechex, yɔn u jere',

je' u ya'aric a ba' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj soc a werex. YΛn u jere', je' u tsicbar ich u jer t'Λn wa raji' mΛ' yeri'. YΛn u jere', je' u ya'aric ti' u yet acsa'orirob a ba' caj u ya'araj a mac a tan tu tsicbar ich u jer t'Λn wa raji' mΛ' yeri'. Ca' a betex tu cotor aro' soc c'ucha'an a worex a yamtiquex tu cotor mac. ²⁷ Wa ti' yΛn mac a cu tsicbar ich u jer t'Λn wa raji' mΛ' yeri', arex ca' tsicbanΛc, cax wa yΛn dos wa tres u c'at u tsicbarob xan. Jari' ar u tar tu pach a pΛyber tsicbanΛjij hasta jujuntur cu ts'ocar u tsicbarob. Arex ti' u jer mac, ca' u toc arej ba' cu ya'aricob a tsicbanΛjob ich u jer t'Λn, a mΛ' yerob soc yerob u yet acsa'orirob. ²⁸ Wa mΛna' mac ti' yΛn quir u toc aric a ba' tsicbajnΛjij mac sam, jeroj tun, jach manan tsoy ti' wa raji' ca' u yΛn mac u chi'. Arex ti' mΛ' ju yΛn tsicbar tu cu much'quinticob u bΛjob quir u yubicob u t'Λn C'uj, chen arex ti' ca' tsicbanΛc ti' C'uj ich u jer u t'Λn, wa raji' mΛ' yeri' quir u yamtic u bΛjiri', chen mΛ' tu cu c'ujintic C'uj. ²⁹ Bayiri' xan, a mac a cu tsicbar quire' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ya'aric a ba' u c'at C'uj. Arex ti' wa chen dos wa tres cu tsicbarob soc u jer mac a ti' yΛnob cu tucricob tub u tar u t'Λn wa cu tar ich C'uj wa mΛ' ti' u tar ich C'uj. ³⁰ Chen wa ti' yΛn mac tu ca c'ujtiquex C'uj, a curucharo', wa C'uj caj u ts'ajaj u tucur quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, jeroj cha'ex u tsicbar techex. Arex ti' mac a ti' toy cu tsicbar ca' u jamach p'Λt u tsicbar. ³¹ A baxuco', a techexo', je' u c'uchur a worex a tsicbarex jujunturechex, ca' bin c'uchuc ta q'uinex a ba' ts'a'b ten C'uj ta tucurex quir a tsicbarex a ba' u c'at C'uj soc tu cotor mac a ti' yΛn tu ca c'ujintiquex C'uj je' u bin u

cañicob. Bayiri', soc a rΛc chichquintiquex u yorob a wet acsa'orirex. ³² Quire' tu cotor a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, yΛn ca' u pic' u bΛj soc ca' tsicbanΛc u jer, cax wa ber u c'at C'uj. ³³ Quire' C'uj mΛ' ju c'at yiric mac xaxaca'an u tucur tu ca c'ujintiquex C'uj, raji' u jach c'at yirej quet a worex.

A baxuco', ca' u yΛn betob tu cotorob tu ca much'quint a bΛjex quir a wu'yiquex u t'Λn C'uj, a mac a yacsmΛnob tu yorob. ³⁴ A xquico', ca' u yΛn mΛc u chi' wa ber cu much'quinticob u bΛjob quir u yubicob u t'Λn C'uj, quire' mΛ' tsoy u tsicbar quire' ich u t'Λn Moisés cu ya'aric: “MΛ' ju ocar xquic ts'urir.” Baxuc cu ya'aric Moisés uch. ³⁵ Wa ju c'at u ya'aricob ba', quire' mΛ' ju najtobi', ar u c'atob ti' u mam ca' bin uruc tu yatoch. Quire' a xquico' cu suractic mac wa cu tsicbarob tu cu much'quint u bΛjob a yacsmΛnob tu yorob quir yubicob u t'Λn C'uj.

³⁶ MΛ' ja chen tucriquex wa c'ucha'an a worex a bΛjiriri'ex a tetiquex a ba' c'ucha'an a worex a betex. Quire' u t'Λn C'uj mΛ' pΛyber c'uchij techex. MΛ' chen techex a wacsmΛnex ta worex. ³⁷ Wa ti' yΛn mac tu yΛnechex a cu tucric wa raji' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, wa ti' yΛn u jer cu ya'aric ts'a'b u muc' ten C'uj quir u betic u beyaj C'uj, jeroj tun, ca' u najtej a ba' caj in ts'ibtaj ti' quire', jach taj C'uj caj u ya'araj ten. ³⁸ Wa mΛ' ju najtaj quire' mΛ' ju c'at, cha'ex tu junan quire' C'uj yer.

³⁹ Rajen in wet acsa'orirex, yΛn jach p'is a bΛjex quir a tsicbarex an ten bic C'uj u c'at quire' ts'a'b a tucurex ten C'uj a techexo'. Bayiri' xan, mΛ' ja yΛn

mΛ'quic u ber a mac a ju c'at u tsichbar ich u t'Λn wa raji' mΛ' yeri'. ⁴⁰ Chen a techexo', yΛn betex tu cotor yΛn betbir, a jach tsoyo'. YΛn betex jujuntur an ten bic toc ara'an techex.

15

Bic tabar mac je' u riq'uir ich u quimirir

¹ Baje'rer in wet acsa'orirex, a teno' in c'at in wΛc'Λs c'asic techex soc a wΛc'Λs c'Λ'otiquex an ten bic caj in wa'araj techex uch yoc'or u jach tsoyir u t'Λn C'uj. Quire' caj a c'Λmajex aro', bayiri' xan, jach chichij a worex ti' u t'Λn C'uj. ² Quire' aro' xan, taca'anechex. MΛ' ju bin ts'abir a muc'yajex wa ca qui' cΛnantiquex a ba' caj in wa'araj techex. Chen wa mΛ' ta qui' cΛnan ta worex, jeroj jot tu ta wacsex ta worex.

³ A teno', caj in masaj techex a ba' caj in c'Λmaj ti' C'uj, a ba' jach nojo'. Caj in wa'araj techex Cristo caj quimij quir u bo'otic u bo'orir ic si'pirex an ten bic caj ya'araj tu ts'iba'an u t'Λn C'uj. ⁴ Caj in wa'araj techex but'a'an u baquer ich u japnin tunich. Jeroj, caj riq'uij quir u wΛc'Λs cuxtar mΛna' u nup u q'uinin. Baxuc ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj xan. ⁵ Jeroj tune', Jesús caj u yes u baj soc u wΛc'Λs irir ten Pedro. Jeroj tune', caj u wΛc'Λs es u baj soc yirir ten tu cotor u camsΛwinicob a caj u tuchi'taj ca' xicob u tsec'tob u t'Λn, a docejo'. ⁶ Jeroj pachir caj irir ten a manan quinientos yet acsa'orirob tu much'a'anob. Toc jumpuri' caj u yirajob Jesús. A ray winicobo' robob, ti' toy cuxa'an ya'ab, chen yΛn jun yarob xan quimenob. ⁷ Jeroj caj u yes u baj ti' Jacobo, caj ts'oc aro', caj u yes u baj ti' tu cotor mac a caj u tuchi'taj ca' u tsec'tob u t'Λn.

⁸ Jach pachir tu cotor aro', Jesús caj u yesaj u baꞗ ten quir u tetiquen ca' in tsec't u t'ʌn an ten bic caj u tetaj u cawsɨwinicob uch. Chen yʌn mac u so'soc aricob wa mʌ' ju tetajen Jesús a ray u q'uinino'.
⁹ Mʌ' ja wirej, a teno' ich a mac a yʌjtseq'uirob Cristo, a teno' mʌ' nojeni'. Quin wu'yic tin wor jach joten, chen quire' tsoy tu t'ʌn C'uj, raji' caj u tetajen soc yʌjtseq'uiren Cristo. ¹⁰ Chen quire' tsoy tu t'ʌn C'uj a ba' caj u betaj ten C'uj, rajen a teno' a ten biquen baje'rer. Quire' tsoy tu t'ʌn C'uj a ba' beta'b ten C'uj ten, mʌ' tu sʌtaji'. Mʌ' ja wirej, jach manan a teno' beyanʌjen ti' u beyajob tu cotor a mac a tuchi'ta'b ten Cristo quir u tsec'ta'r u t'ʌn. Chen aro' caj in betaj yejer u muc' C'uj, quire' jach maman tsoy tu t'ʌn C'uj caj u betaj ten.
¹¹ Rajen quin wa'aric techex, cax wa quin tsichar a teno', wa cu tsicharob a mac a tuchi'ta'b ten Cristo, ra'iri' t'ʌn caj in tsec'tajob techex, ra'iri' xan a ba' ca wacsiquex ta worex a ti'o'.

Bic tabar ic riq'uirex ich ij quimirirex

¹² Quire' caj in tsec'tob techex, raji' Cristo toc ric'sa'b ten C'uj ich u quimirir, biquinin yʌn jun yarob tu yʌnechex a cu ya'aricob wa ju quimirir mʌ' ju bin ric'sa'bir ten C'uj quir u wac'ʌs cuxtarob? ¹³ Wa ra' taj a ba' cu ya'aricob, aro' u c'at ya'aric mʌ' ric'sa'b Cristo ich u quimirir. ¹⁴ Mʌ' ja wirej, wa mʌ' ric'sa'b Cristo ich u quimirir, jeroj tun, mʌna' ba' quir in tsec'ticob, bayiri' xan, mʌna' ba' quir a wacsiquex ta worex ti'. ¹⁵ Mʌ' ja wirej, wa mʌ' taji' ca' ric'sac mac ich u quimirir, jeroj tun, bayiri' xan, mʌ' taji' wa ric'sa'b Cristo ten C'uj ich u quimirir uch. ¹⁶ Quire' wa mʌ' ju riq'uij mac

ich u quimirir jeroj tun, a Cristojo', ti' toy y \wedge n ich u quimirir. ¹⁷ Bayiri' xan, wa m \wedge ' ric'sa'b Cristo ten C'uj ich u quimirir m \wedge ' ba'wir caj a wacsajex ta worex ti' Cristo, quire' m \wedge ' bo'ta'b u bo'orir a si'pirex. ¹⁸ Bayiri' xan, a mac a toc yacsm \wedge nob tu yorob ti' Cristo, a mac baje'rer quimenob, jeroj tun, je' u bin ts'abir u muc'yajob. ¹⁹ Wa ti' toy cuxa'ano'onex ich yoc'ocab, quic pajiquex wa pachir je' u taquico'onex Cristo ca' bin quimico'onex, chen ix ti' u tusabar ten Cristo to'onex. Ay quen, jach manan otsich \wedge jenob ich yococab.

²⁰ Chen jach taj Cristo caj riq'uij ich u quimirir. Raji' p \wedge yber ich a mac a riq'uij ich u quimirir, ich tu cotor mac a quimenobo'. ²¹ An ten bic tu cotor mac, tu y \wedge n \wedge xchun a ba' u ber ti'ob, rajen quij quiminex quire' a ba' caj u betaj Adán uch. Bayiri' xan, tu cotor mac, je' u riq'uir ich u quimirir quire' a ba' caj u betaj Cristo. ²² Quire' tu cotor mac quimij, quire a ba' caj u betaj Adán. M \wedge ' ja wirej, rajen caj u masa u si'pir Adán ti' tu cotor mac. Bayiri' xan, tu cotor mac wa cu yacsic tu yor ti' Cristo je' u riq'uir ich u quimirire'. ²³ A ju q'uinino', ra' toc teta'b ten C'uj uch wa ber ca' bin ric'saco'onex. M \wedge ' ja wirej, a Cristojo', raji' p \wedge yber riq'uij. Jeroj ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu yu'ur Cristo, tu cotor a mac a yacsm \wedge nob tu yorob ti' je' u riq'uir ich u quimirir xan. ²⁴ Cu ts'ocar u xur t' \wedge n, wa ber raji' cu bin u c'ubic ti' ic Tetex C'uj a ba' ts'a'b u reyintej uch. M \wedge ' ja wirej, a ra' u quinino', je' u ruc'sic tu cotor rey a tu cu reyinticob u winiquirob. Je' u ruc'sic xan, tu cotor jach ts'ur yejer a mac a cu beticob a ba' u c'at te' ich yococab. ²⁵ Quire' Cristo ca' u y \wedge n reyintej ca' tac ch'ejsa'bir

ten C'uj tu cotor mac a cu p'acticob a ti'o', soc raji' cu bin u reyintic tu cotor ba'. ²⁶ Pachir tu cotor ba', jeroj tune', cu bin u ch'ejsic tu cotor ba' a quic p'actiquex, ra' ic quimirirexo'. ²⁷ Quire', baxuc ti' ts'iba'an: "Tu cotor ba' a ti' yΛno', a C'ujo', caj u tetaj, soc raji' ca' reyintac ten tu cotor ba', a ti' yΛn." Chen wa ber caj u ya'araj: "Tu cotor ba' a ti' yΛn ca' reyintac", aro' mΛ' ju c'at ya'arej wa Cristo cu bin u reyintej C'uj. MΛ' ja wirej, raji' caj u ts'aj u muc' quir u reyintic tu cotor ba' a ti' yΛn. ²⁸ Wa ber cu bin ocar u reyinbir Cristo tu cotor ba' a ti' yΛn, jeroj tun, raji' Jesús xan, cu reyintic C'uj a mac a ts'a'b u muc' quir u reyinta' ten tu cotor ba' a ti' yΛn, soc raji' ic Tetex C'uj jach manan rey.

²⁹ Bayiri' in c'at in wΛc'Λs aric techex, wa mΛ' ju riq'uir a mac a quimin, biquinin acsa'b ja' tu jo'r mac quir u yamtic a mac quimen? Biquinin, wa yΛn acsa'bir ja' tu jo'r mac quire' u baquer a mac xan?

³⁰ Rajen ba'wir quin muc'tic u chuquicob in pach tu cotor u q'uinin wa ja cu quimino' mΛ' ju bin ric'sa'? ³¹ In wet acsa'orirex, rajra' quin wu'yic wa tabar in quinsa'. A teno', quin wa'aric techex aro' quire' ic pacran er ic bΛjex, quire' caj ij cacsajex tij corex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesu-cristo. ³² Baje'rer, a teno', caj ba'te'nΛjeno' yejer c'axir bΛc' ich u cajar Efesio, quire' in jach bΛjiri' in c'at, ba'wir ten wa quin betic aro' wa mΛ' ju riq'uir mac ich u quimirir? YΛn mac cu tus tucric wa ber ca' bin quimic, jeroj ts'oquij ba', mΛna'. Biquinin, mΛ' ju chen a'ar: "Cux ca' janaco'onex, ca' uc'urnΛco'onex xan, quire' tabar ij quiminex, jaj ix tΛcoj samΛn."

³³ MΛ' ja cha'iquex mac u tus aric techex, quire' ara'b a mac a cu manob tu c'asir a cu pΛyicob u jer mac quir u yacsic u si'pir xan, wa raji' ix ti' cu sayΛr tu pachob. ³⁴ Toc p'Λtex a ba' ca so'so' tucriquexo' soc a qui' tucriquex an ten bic ca' a yΛn betex. MΛ' ja wirej, ti' yΛn ya'ab mac ich a cajarex Corintio mΛ' toy u najtajib C'uj. Aro' quin wa'aric techex soc a pΛyic a surΛquirex.

Bic tabar cu bin riq'uir mac ich u quimirir

³⁵ Chen yΛn mac je' u ya'arique': "Bic tabar cu bin ric'sa'bir u quimirir soc u wΛc'Λs cuxtar? Bic tabar u winquirirob wa ber ca' bin ric'sacob ten C'uj ich u quimirir?" ³⁶ A mac a cu tsicbar a baxuco', jach chich u jo'r. MΛ' ja wirej, wa mΛ' ju quimij u winquirir a yijiro', mΛ' ju joc'ar u pixam u yijir xan. ³⁷ U yijir a ba' ca pΛq'uiquex, cax wa yijir trigo wa ju jer a pΛc'arex, chen a ba' cu joc'ar quir u ch'ijir, u tirir ti' u winquirir. ³⁸ Chen a C'ujo', cu betic a ba' u c'at, tu cotor pΛc'ar raji' cu cuxquintic soc u yΛntar u winquirir. Rajen, jujuntur pΛc'ar a cu ch'ijir yΛn u winquirir an ten bic yΛn ti' uch. ³⁹ Bayiri' xan, tu cotor u bΛq'uer mΛ' ra'iri', chen u tirir ti'. MΛ' ja wirej, a winico' u tirir ti' u bΛq'uer. A bΛc'o', u tirir ti' xan. A ch'ich'o' u tirir ti' xan. A cΛyo' u tirir ti' xan. ⁴⁰ U tirir ti' a ba' yΛn ich ca'anan xan. MΛ' quet yejer a ba' ti' yΛn a ba' a tera' yoc'ocab. A ba' ti' yΛn ich ca'anano', jach manan tsoy caj beta'b soc ti' yΛn ich ca'anan. Bayiri' xan, a ba' beta'b soc ti' yΛn ich yoc'ocab, jach manan tsoy caj beta'b. ⁴¹ A ic yumo', u tirir ti' u sasirir, bayiri' xan, ic nΛ', u tirir ti' u sasirir. Bayiri' xan, a sabo', u tirir ti' u sasirir, chen u tirir ti' u sasirir ti' jujuntur

a sabo'. ⁴² Bayiri' xan, ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu riq'uir mac ich u quimirir. Wa ber caj muc u b Δ q'uer mac, cu toc r Δ c ts'ucur. Chen wa ber ca' bin w Δ c'as ric'sac u baq'uer mac m Δ ' ju bin quimin m Δ ' biq'uin. ⁴³ Wa ber caj muca'b u b Δ q'uer mac, jot aro'. Chen wa ber ca' bin ric'sac, jeroj je' u joc'ar jach manan tsoye'. Wa ber caj muca'b u baq'uer mac, ra' m Δ na' u muc' a ti'o', chen ca' bin w Δ c'as ric'sac, jeroj je' u tar u muc' jach manan chichir u muc'. ⁴⁴ Wa ber ca' bin mucuc u baq'uer mac, raji' irej an ten bic tu cotor u baq'uer mac a muchir. Chen wa ber ca' bin ric'sac quir u w Δ c'as cuxtaro', jeroj, u tirir ti', quire' C'uj caj u waysaj soc ric'ben. Je' u tirir ti', tu cotor a b Δ q'uer mac, a ti' y Δ n uch, quire' a C'ujo', je' u waysic soc ric'ben u winquirir.

⁴⁵ A baxuco', caj ts'ibta'b ten a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj. Raji' caj u ya'araj tu cu ts'ib: "A Adáno', a mac a p Δ yber xibo', a beta'b ten C'uj caj ts'a'b u cuxtar ten C'uj." Chen Cristo, a mac pachir, a raji' u ts'ajm Δ n to'onex ric'ben cuxtaro'. ⁴⁶ Quire' m Δ ' ra' u y Δ n bat'an tar a ric'ben winquiriro', a caj tar p Δ yber, chen a ra' u jach winquiriro' a tu y Δ nx chun tu betaj, jeroj pachir je' u tar a ric'ben winquirire'. ⁴⁷ M Δ ' ja wirej, a p Δ yber xibo', ti' u tar ti' a je' ru'uma', raji' beta'b ti' a je' ru'uma'. Chen a xibo' a ju jeroj, a tar u tar ich ca'anano', raji' Cristo. Quire' an ten bic a p Δ yber xibo', caj beta'b ti' a je' ru'uma', bayiri' xan, tu cotor mac a ti' y Δ n xan. ⁴⁸ M Δ ' ja wirej, an ten bic u winquirir ti' a mac a caj tarij ich ca'anano' uch, bayiri' xan je' u y Δ n tar u winquirirob a mac a je' u bin ca'anano'. ⁴⁹ Quire' a to'onex ti' y Δ no'onex an ten bic p Δ yber a xibo', a beta'b ten C'uj ti' u noy

ru'um, baxuc xan, a to'onexo' je' ic yΛn tarex an ten bic a xibo' a tarij ich ca'anano'.

⁵⁰ Rajen in wet acsa'orirex, quin wa'aric wa jic winquirirex a yΛn to'onex baje'rer, raji' mΛ' c'ucha'an yor u yocar ich ca'anan tu quic bin ic reyintex C'uj. Quire' ra' cu bin quimin, mΛ' biq'uin c'ucha'an yor u yocar tu mΛna' c'AS ba' cu bin quimin. ⁵¹ A baje'rera', quin bin in wa'aric techex a ba' C'uj caj u ts'ajaj in najtic a teno', a ba' mΛ' ju ts'ajaj u najtic ti' mΛna' mac uch. Tu cotoro'onex mΛ' jic bin quiminex, chen tu cotoro'onex cu bin c'Λmbir u jer ic winquirirex a ric'beno'. ⁵² Jach seb bajen jun muts a icho', wa ber cu bin usta'bir u mascabir quir u yusta'r, a raji' yΛnin C'ujo'. Quire' wa ber cu bin usta'bir u mascabir a ra' yΛnin C'ujo' quir u yusta'r, jeroj tun, a mac a quimij uch, je' u riq'uir toc yejer u ric'ben u winquirirob, a mΛ' ju quiminobo' mΛ' biq'uin. A ray u q'uinin xano', a to'onex xano', je' ij c'Λmiquex ic ric'ben winquirirexe'. ⁵³ Quire' a je' winquirira' a cu quimine', yΛn waysa'bir soc mΛ' ju quimin. MΛ' ja wirej, a je' ic winquirirexe' je' u quimine', rajen yΛn waysa'bir soc mΛ' ju quimin. ⁵⁴ Rajen, a je' ic winquirirex a cu bin quimin bin u ca' waysa'bir ten C'uj, soc mΛ' ju quimin, soc mΛ' biq'uin cu bin quimin. Jeroj tune', je' u nup'sic a ba' ara'b ich u t'Λn C'uj tu cu ya'aric: "A ju quimiriro' toc ts'oquij, mΛ' biq'uin cu bin quimin mac. ⁵⁵ Te'en mac cu bin quimin baje'rer? Te'en a mac yΛn bin mucbir, tu yΛnobi'?" Baxuc caj ya'araj ich u t'Λn C'uj uch. ⁵⁶ Jeroj, wa jix ti' mΛna' u si'pir, jeroj xan, mΛna' mac je' u quimin. Bayiri' xan, wa mΛna' u t'Λn Moisés, mΛ' ju bin esbir wa yΛn u si'pir mac.

⁵⁷ Rajen a to'onexo', quij cariquex ti' C'uj: "Bayo' C'uj caj otsir a wirenob." Quire' mΛ' ju c'uchur u yor to'onex a ij quimiriro' quire' a ba' caj u betaj Jesucristo to'onex.

⁵⁸ Rajen in wet acsa'orirex, jach p'is a bΛjex ca' sayΛquex tu pach Jesucristo. MΛ' ja p'Λtex u t'Λn C'uj. Toc betex u beyaj C'uj, quire' a werex a ba' beyaj ca betiquex ti' C'uj mΛ' ju bin satΛr.

16

U sijbar taq'uin quir u yamtic u yet acsa'orirob

¹ Bayiri' baje'rer, je' in wa'aric techex bic tabar ca' a much'quintex a ba' ca bin a sijex quir a yamtiquex a wet acsa'orirex ich u cajar Jerusalén, an ten bic caj in wa'araj ti' a yacsmΛnob tu yorob ich u ru'umin Galacia ca' u betob xan, bayiri' xan, ca' a betex xan. ² Ca' bin c'uchuc tu q'uinin a cu yΛnxchun semana, raji' domingo, ca' a ric'siquex junxot' a ba' caj a jarex tu beyanΛjechex. Jamach yajquintex aro', soc ca' bin c'uchuquen mΛ' ja bin a much'quintex a ray a taq'uinexo'. ³ Jeroj tun, ca' bin c'uchuquen tu yΛnechex, jeroj, je' in ts'ibtic ju'un soc a mac a cu bin u puricob a taq'uinex a caj a much'quintex ti' a wet acsa'orirex ich u cajar Jerusalén, soc u yet bin a ray ju'uno', yejer a mac a caj a tetex quir u binob. ⁴ Wa tsoy tin t'Λn ca' xiquen robob ca' xiquenob yejerob.

Quir u bin Pablo

⁵ Chen je' in tar in wirechex wa ber ca' bin ts'ocac in ch'Λctic tu cotor u cajar ich u ru'umin Macedonia. MΛ' ja wirej, bin in ca' ch'Λctic u ru'umin Macedonia. ⁶ Jaj ix ti' in p'atar ta

wicnΛnex, cax ca' bin c'uchuc tu q'uinin que'er. Jeroj tun, je' u c'uchur a worex a yamtiquenex quir in bin ich u jer ru'um, wa cajar, a tub in c'at in bin. ⁷ Quire' mΛ' jin c'at in chen jamach iriquechex, chen a teno' in c'at in p'atar ta wicnΛnex ya'ab u q'uinin wa jic Jaj Ts'urirex u c'at. ⁸ Chen baje' rer, quin tucric in p'atar tera' ich u cajar Efesio hasta cu man u q'uinin u qui'qui' janΛn, a Pentecostés'o'. ⁹ Quire' jach c'uchij tu q'uinin quir in betic jach ya'ab u beyaj tera' ti' in Tet C'uj. Chen yΛn ya'ab mac xan mΛ' quet yor yejer u beyaj C'uj, quire' cu p'acticenob a tenobo'.

¹⁰ Wa cu c'uchur Timoteo tu yΛnechex, yamtex a ti'o' soc qui' yor u p'atar ta wicnΛnex, quire' cu betic u jach beyaj C'uj an ten bic a teno'. ¹¹ Rajen mΛ' ja cha'iquex macob ca' p'astacob Timoteo. Chen yamtex a ti', soc mΛna' ba' cu tucric, soc seb u c'uchur tu yΛnen, quire' quin pajic ca' bin uruc yejer u jer ij quet acsa'orirex.

¹² Bayiri' xan, in c'at in wa'aric techex ij quet acsa'orirex Apolos. Caj in chich araj ca' xic tu yΛnechex, soc u yet binac u yet acsa'orirob wa ber ca' bin xicob, chen mΛ' ju c'at. Rajen, je' u bin, ca' bin tac tu q'uinin.

Cu ts'ocar u t'Λn Pablo

¹³ Qui' p'ir a wichex, mΛ' ja cha'iquex mac u tusaric techex. Ca' chichac a worex ti' u t'Λn C'uj. Chichquint a worex soc mΛ' ja p'Λtiquex u t'Λn C'uj. Chichquin ta worex ti' C'uj soc irechex a mac jach xibo', soc mΛ' irechex a chichano'. Chichquint a worex tu ca wacsic ta worex. ¹⁴ Cax tu cotor a ba'

ca betiquexe', cha' u yiriquechex mac bic a pacran yajquintiquex a bAjex.

¹⁵ Bayiri' xan, a werex in wet acsa'orirex, wa tu cotor u bAjob Estéfanas, wa robob a caj u yAN acsob tu yorob ich u ru'umin Acaya. Bayiri' xan, a werex robob rajra' cu yamticob a mac a cu yacsicob tu yorob. ¹⁶ A teno', quin wa'aric techex, ca' a saJtex tu cotor mac a cu betic u beyaj a ra' cu beticobo'. Bayiri' xan, ca' a saJtex a mac a cu yamticob a mac a cu beyaj ti' C'uj. ¹⁷ Wa ber caj c'uchob Estéfanas yejer Fortunato yejer Acaico, jach qui'jij in wor, quiJ Pablo, quire' robob caj u ya'arob tu cotor bic tabar a betiquex, cax mΛ' ti' yANen tu yANechex. ¹⁸ Robob tu qui'quintob in wor wa ber caj u ya'arob ten techex, an ten bic cu bin u qui'quintejob a worex wa ber je' u ya'aricob bic tabar a tena' tu yANen quin betic. YAN surAC tex mac a baxuco'.

¹⁹ Tu cotor a yacsmANob tu yorob ich u ru'umin Asia, cu t'ANiquechex. Bayiri' xan, Aquila yejer u rac' Priscila, cu t'ANiquechex. Bayiri' xan, tu cotor a wet acsa'orirex a cu much'quint u bAjob quir u c'ujinticob C'uj ich yatoch Aquila yejer Priscila, cu t'ANiquechex. Jach manan cu t'ANicob techex quire' caj a wacsex ta worex ti' Cristo. ²⁰ Bayiri' xan, tu cotor a yacsmANob tu yorob te' tu yANena', cu t'ANiquechex. Bayiri' xan, pacran t'AN a bAjex.

²¹ A teno' in bAjiri' quin ts'ibtic a je' t'ANA' yejer in c'Ab soc in t'ANiquechex xan.

²² Wa ti' yAN mac a mΛ' ju c'at u yajquinteJ Cristo, arex u bin tu cu bin muc'yaj. Cojen ic Jaj Ts'urirex, seb a wu'ur.

²³ A teno', in jach c'at ca' u yam techex C'uj an ten bic tsoy tu t'ʌn ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

²⁴ A teno', quin jach yajquintic techex quire' a wacsmʌnex ta worex ti' Jesucristo.

A quet u t'ano' a ric'beno'
New Testament in Lacandon (MX:lac:Lacandon)

copyright © 1978 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Lacandon

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Lacandón [lac], Mexico

Copyright Information

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Lacandon

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
e946bbf1-bc43-5557-a783-a3482d69cb01